

Encore® HD Pistola manuale a spruzzo per polveri

Manuale del prodotto del cliente
Numero di documento 1604869it-19
Rilasciato il 24 dicembre

(Italian)

NOTA: Documento originale creato in inglese. Le traduzioni sono state generate utilizzando un software basato sull'intelligenza artificiale per renderlo disponibile in più lingue. Le traduzioni AI potrebbero non cogliere tutte le sfumature del testo originale. Per informazioni o domande critiche, consultare la versione originale o contattare Nordson Corporation.

Per i ricambi e l'assistenza tecnica, chiamare il Centro Assistenza Clienti di Industrial Coating Solutions al numero (800) 433-9319 o contattare il rappresentante Nordson di zona.

Il presente documento è soggetto a modifiche senza preavviso.
Controllate [il sito http://emanuals.nordson.com](http://emanuals.nordson.com) per trovare versione più recente.



Indice dei contenuti

Sicurezza	1
Introduzione.....	1
Personale qualificato	1
Uso previsto	1
Regolamenti e approvazioni.....	1
Sicurezza personale.....	2
Sicurezza antincendio	2
Messa a terra	3
Azione in caso di malfunzionamento.....	3
Smaltimento	3
Descrizione	4
Specifiche tecniche	5
Etichette delle apparecchiature	5
Etichetta di certificazione dell'applicatore	5
Installazione	6
Connessioni	6 della pistola a spruzzo
Installazione di pistole a spruzzo	7
Operazione	8
Europea, EX, Condizioni speciali per la sicurezza d'uso	8
Funzionamento del sistema	9
Funzionamento della pistola a spruzzo	9
Modifica delle preimpostazioni con il trigger delle impostazioni	9
Modifica del flusso di polvere con l'innesco delle impostazioni	10
Spurgo della pistola a spruzzo	10
Funzionamento del lavaggio ad aria dell'elettrodo.....	11
Funzionamento giornaliero.....	11
Avvio iniziale.....	11
Avviamento	11
Pulsante di standby	11
Sostituzione degli ugelli piatti.....	12
Conversione da ugelli piatti a ugelli conici	13
Sostituzione dei deflettori o degli ugelli conici	14
Installazione del kit di regolazione dello schema opzionale.....	15
Spegnimento	15
Manutenzione.....	15
Procedura di pulizia consigliata per le parti a contatto con la polvere	16
Procedure di manutenzione	16

Contatto

Nordson Corporation è lieta di ricevere richieste di informazioni, commenti e domande sui suoi prodotti. Informazioni generali su Nordson sono disponibili su Internet al seguente indirizzo:

<http://www.nordson.com>.

<http://www.nordson.com/en/global-directory>

Avviso

Questa è una pubblicazione di Nordson Corporation protetta da copyright. Data originale del copyright 2014. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza il preventivo consenso scritto di Nordson Corporation. Le informazioni contenute in questa pubblicazione sono soggette a modifiche senza preavviso.

-Documento originale

Marchi di fabbrica

ColorMax, Color-on-Demand, Encore, HDLV, iControl, Prodigy, Nordson e il logo Nordson sono marchi registrati di Nordson Corporation. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Riparazione	17
Riparazione di pistole a spruzzo	17
Sostituzione del modulo del display	18
Rimozione del modulo del display	18
Installazione del modulo display	18
Sostituzione dell'alimentatore e del percorso della polvere	20
Smontaggio della pistola	20
Sostituzione dell'alimentatore	21
Rimozione del percorso della polvere	22
Installazione del sentiero delle polveri	22
Riassemblaggio della pistola	24
Sostituzione dei cavi	25
Rimozione del cavo	25
Installazione dei cavi	26
Sostituzione dell'interruttore a grilletto	26
Rimozione dell'interruttore	26
Installazione degli interruttori	27
Risoluzione dei problemi	29
Test di resistenza dell'alimentazione della pistola a spruzzo	30
Test di resistenza del gruppo elettrodo	31
Test di continuità del cavo della pistola	32
Parti	33
Documentazione di riferimento	33
Utilizzo dell'elenco illustrato delle parti	33
Parti per pistole a spruzzo	34
Opzioni della pistola a spruzzo	36
Opzioni di pistole a spruzzo varie	36
nLighten™	37
Ugelli piatti	38
Ugelli a taglio trasversale	38
Ugello a spruzzo angolare a 45 gradi	39
Ugello a spruzzo piatto in linea a 45 gradi	39
Ugello conico, deflettori e parti del gruppo elettrodo	40
Ugello conico e deflettori	40
Kit ugello conico (fornito con la pistola)	40
Parti del gruppo ugello conico, deflettori ed elettrodi (segue)	41
Gruppo elettrodo conico	41
Supporto per elettrodi XD	41
Kit di regolazione del modello	42
Estensioni della lancia	42
Kit collettore ionico	42
Componenti del collettore ionico per le estensioni della lancia	43
Tubi per polveri e tubi per aria	43

Sicurezza

Introduzione

Leggere e seguire queste istruzioni di sicurezza. Avvertenze specifiche per l'attività e l'attrezzatura, Le avvertenze e le istruzioni sono incluse nella documentazione dell'apparecchiatura, ove opportuno.

Assicurarsi che tutta la documentazione dell'apparecchiatura, comprese le presenti istruzioni, sia accessibile alle persone che operano o eseguono la manutenzione dell'apparecchiatura.

Personale qualificato

I proprietari delle apparecchiature hanno la responsabilità di assicurarsi che l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione delle apparecchiature Nordson siano effettuati da personale qualificato. Per personale qualificato si intendono i dipendenti o gli appaltatori addestrati a svolgere in sicurezza le mansioni loro assegnate. Essi conoscono tutte le norme e i regolamenti di sicurezza e sono fisicamente in grado di svolgere le mansioni loro assegnate.

Uso previsto

L'uso delle apparecchiature Nordson in modi diversi da quelli descritti nella documentazione fornita con l'apparecchiatura può provocare lesioni alle persone o danni alle cose.

Alcuni esempi di uso non intenzionale dell'attrezzatura includono:

- utilizzo di materiali incompatibili
- apportare modifiche non autorizzate
- rimuovere o aggirare le protezioni o gli interblocchi di sicurezza
- utilizzare parti incompatibili o danneggiate
- utilizzo di attrezzature ausiliarie non approvate
- funzionamento delle apparecchiature in eccesso rispetto ai valori nominali massimi

Regolamenti e approvazioni

Assicurarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente in cui vengono utilizzate. Qualsiasi approvazione ottenuta per le apparecchiature Nordson sarà invalidata se non vengono seguite le istruzioni per l'installazione, il funzionamento e l'assistenza.

Tutte le fasi di installazione dell'apparecchiatura devono essere conformi a tutte le norme federali, statali e locali.

Sicurezza personale

Per evitare lesioni, seguire queste istruzioni.

- Non utilizzare o riparare l'apparecchiatura se non si è qualificati.
- Non azionare l'apparecchiatura se le protezioni di sicurezza, le porte o le coperture non sono intatte e se gli interblocchi automatici non funzionano correttamente. Non bypassare o disattivare i dispositivi di sicurezza.
- Tenersi lontani dalle apparecchiature in movimento. Prima di regolare o eseguire la manutenzione di qualsiasi apparecchiatura in movimento, interrompere l'alimentazione e attendere che l'apparecchiatura si arresti completamente. Bloccare l'alimentazione e fissare l'apparecchiatura per evitare movimenti imprevisti.
- Scaricare (spurgare) la pressione idraulica e pneumatica prima di regolare o eseguire la manutenzione di sistemi o componenti pressurizzati. Scollegare, bloccare e contrassegnare gli interruttori prima di effettuare interventi sulle apparecchiature elettriche.
- Procurarsi e leggere le schede di sicurezza dei materiali (SDS) per tutti i materiali utilizzati. Seguire le istruzioni del produttore per la manipolazione e l'uso sicuro dei materiali e utilizzare i dispositivi di protezione individuale raccomandati.
- Per prevenire gli infortuni, è necessario prestare attenzione ai pericoli meno evidenti sul luogo di lavoro che spesso non possono essere completamente eliminati, come superfici calde, spigoli vivi, circuiti elettrici sotto tensione e parti mobili che non possono essere chiuse o protette in altro modo per motivi pratici.

Sicurezza antincendio

Per evitare incendi o esplosioni, seguire queste istruzioni.

- Mettere a terra tutte le apparecchiature conduttrici. Utilizzare solo tubi per aria e fluidi collegati a terra. Controllare regolarmente i dispositivi di messa a terra delle apparecchiature e dei pezzi. La resistenza a terra non deve superare un megaohm.
- Spegnerne immediatamente tutte le apparecchiature se si notano scintille statiche o archi elettrici. Non riavviare l'apparecchiatura finché la causa non è stata identificata e corretta.
- Non fumare, saldare, smerigliare o utilizzare fiamme libere in presenza materiali infiammabili. Non riscaldare i materiali a temperature superiori a quelle raccomandate dal produttore. Assicurarsi che i dispositivi di monitoraggio e limitazione del calore funzionino correttamente.
- Garantire una ventilazione adeguata per evitare concentrazioni pericolose di particelle o vapori volatili. Consultare le norme locali o la SDS del materiale per avere indicazioni in merito.
- Non scollegare i circuiti elettrici sotto tensione quando si lavora con materiali infiammabili. Per evitare scintille, interrompere prima l'alimentazione con un sezionatore.
- Sapere dove si trovano i pulsanti di arresto di emergenza, le valvole di chiusura e gli estintori. In caso di incendio in una cabina di verniciatura, spegnere immediatamente il sistema di spruzzatura e le ventole di scarico.
- Spegnerne l'alimentazione elettrostatica e mettere a terra il sistema di carica prima di effettuare la regolazione, pulizia o riparazione di apparecchiature elettrostatiche.
- Pulire, mantenere, testare e riparare le apparecchiature secondo le istruzioni contenute nella documentazione dell'apparecchiatura.
- Utilizzare solo parti di ricambio progettate per l'uso con le apparecchiature originali. Per informazioni e consigli sui ricambi, contattare il rappresentante Nordson.

Messa a terra



AVVERTENZA: L'utilizzo di apparecchiature elettrostatiche difettose è pericoloso e può causare elettrocuzione, incendio o esplosione. I controlli di resistenza fanno parte del programma di manutenzione periodica. Se si riceve anche solo una leggera scossa elettrica o si notano scintille o archi statici, spegnere immediatamente tutte le apparecchiature elettriche o elettrostatiche. Non riavviare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e risolto.

La messa a terra all'interno e intorno alle aperture della cabina deve essere conforme ai requisiti NFPA per le aree pericolose di classe II, divisione 1 o 2. Fare riferimento a NFPA 33, NFPA 70 (articoli 500, 502 e 516 del NEC) e NFPA 77, condizioni più recenti.

- Tutti gli oggetti elettricamente conduttivi nelle aree di spruzzatura devono essere collegati elettricamente a terra con una resistenza non superiore a 1 megohm, misurata con uno strumento che applica almeno 500 volt al circuito da valutare.
- Le attrezzature da mettere a terra comprendono, a titolo esemplificativo, il pavimento dell'area di spruzzatura, le piattaforme dell'operatore, le tramogge, i supporti delle fotocellule e gli ugelli di spurgo. Il personale che lavora nell'area di spruzzatura deve essere messo a terra.
- Esiste un potenziale di accensione dovuto al corpo umano carico. Il personale che si trova su una superficie verniciata, come una piattaforma operatore, o che indossa scarpe non conduttive, non è collegato a terra. Il personale deve indossare scarpe con soles conduttive o utilizzare una cinghia di terra per mantenere il collegamento a terra quando lavora con o intorno ad apparecchiature elettrostatiche.
- Gli operatori devono mantenere un contatto pelle-impugnatura tra la mano e l'impugnatura della pistola per evitare scosse durante l'utilizzo di pistole a spruzzo elettrostatiche manuali. Se è necessario indossare i guanti, tagliare il palmo o le dita, indossare guanti elettricamente conduttivi o indossare una cinghia di messa a terra collegata all'impugnatura della pistola o a un'altra terra vera.
- Spegnere gli alimentatori elettrostatici e mettere a terra gli elettrodi della pistola prima di effettuare regolazione o pulizia delle pistole a polvere.
- Collegare tutte le apparecchiature scollegate, i cavi di terra e i fili dopo la manutenzione dell'apparecchiatura.

Azione in caso di malfunzionamento

In caso di malfunzionamento di un sistema o di una sua apparecchiatura, spegnere immediatamente il sistema

ed eseguire le seguenti operazioni:

- Scollegare e bloccare l'alimentazione elettrica del sistema. Chiudere gli impianti idraulici e pneumatici valvole di intercettazione e scaricare le pressioni.
- Identificare il motivo del malfunzionamento e correggerlo prima di riavviare il sistema.

Smaltimento

Smaltire le apparecchiature e i materiali utilizzati per il funzionamento e la manutenzione secondo le norme locali.

Descrizione

Vedere la Figura 1. Il presente manuale riguarda la pistola a spruzzo manuale per polveri Encore® HD con cavo di alimentazione da 6 metri e tubo.

La pistola a spruzzo manuale Encore HD deve essere utilizzata con il controller manuale Encore HD, che fornisce il controllo della tensione elettrostatica, l'aria lavaggio degli elettrodi e l'aria della pompa della polvere. È compatibile con i seguenti sistemi:

- Sistemi mobili Encore HD
- Sistemi di montaggio manuale a parete o su guida Encore HD
- Encore singolo e doppio stand alone
- Sistemi Encore Color-on-Demand
- Sistemi di rivestimento in polvere ColorMax
- Sistemi HDLV Prodigy® a doppia pompa



Figura 1 Pistola a spruzzo manuale per polveri Encore HD

Gli ugelli a spruzzo piatti con fessure da 3 e 4 mm vengono forniti con la pistola, così come gli ugelli a spruzzo piatti con fessure da 3 e 4 mm.

un kit di ugelli conici che contiene un ugello conico, un deflettore da 26 mm e un portaelettrodo conico. Utilizzate il kit di ugelli conici per passare dalle applicazioni a spruzzo piatto a quelle a spruzzo conico.

Per la pistola a spruzzo manuale Encore HD è disponibile un equipaggiamento opzionale che comprende quanto segue:

- Opzioni aggiuntive di ugelli piatti, conici e a taglio trasversale
- Prolunga del cavo da 6 metri
- Estensioni della lancia da 150 e 300 mm
- Regolatore di sagoma per l'uso di prolunghe per lancia
- Collettore di ioni

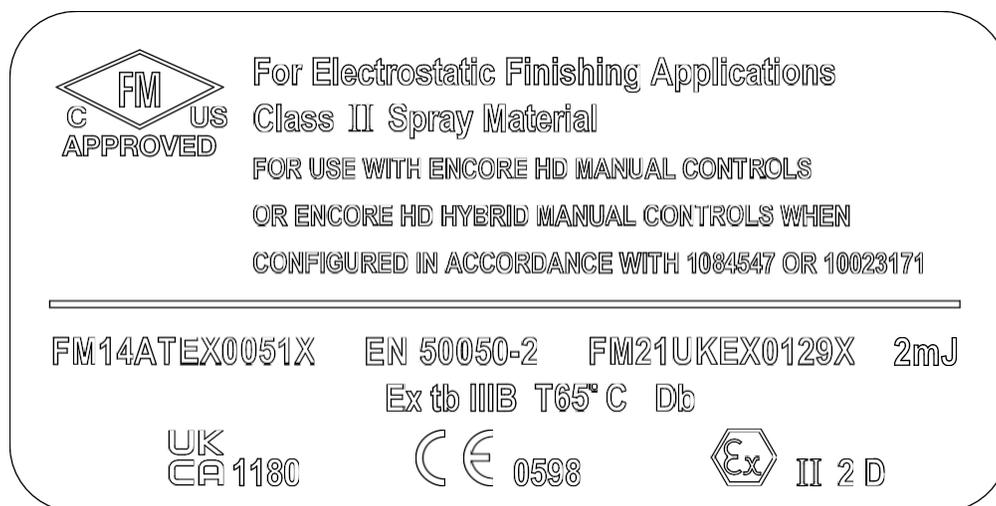
Per informazioni sulle opzioni aggiuntive, vedere la sezione *Funzionamento della pistola a spruzzo* a partire da pagina 36.

Specifiche tecniche

Modello: Applicatore Encore	
Valutazione d'ingresso:	+/- 19 VAC, 1 A
Valutazione dell'uscita:	100 KV, 100 µA
Aria in ingresso:	6,0-6,9 bar (87-100 psi), <5µ particolato, punto di rugiada <10 °C (50 °F)
Umidità relativa massima:	95% senza condensa
Temperatura ambiente nominale:	Da +15 a +40 °C (59-104 °F)
Classificazione dell'area pericolosa per l'applicatore:	Zona 21 o Classe II, Divisione 1
Protezione dalla polvere:	IP6X

Etichette delle apparecchiature

Etichetta di certificazione dell'applicatore



1603105-04

Impostazione

Collegamenti della pistola a spruzzo



AVVERTENZA: Questo schema non mostra le masse del sistema. Tutte le apparecchiature conduttive nell'area di spruzzatura devono essere collegate a una vera messa a terra.

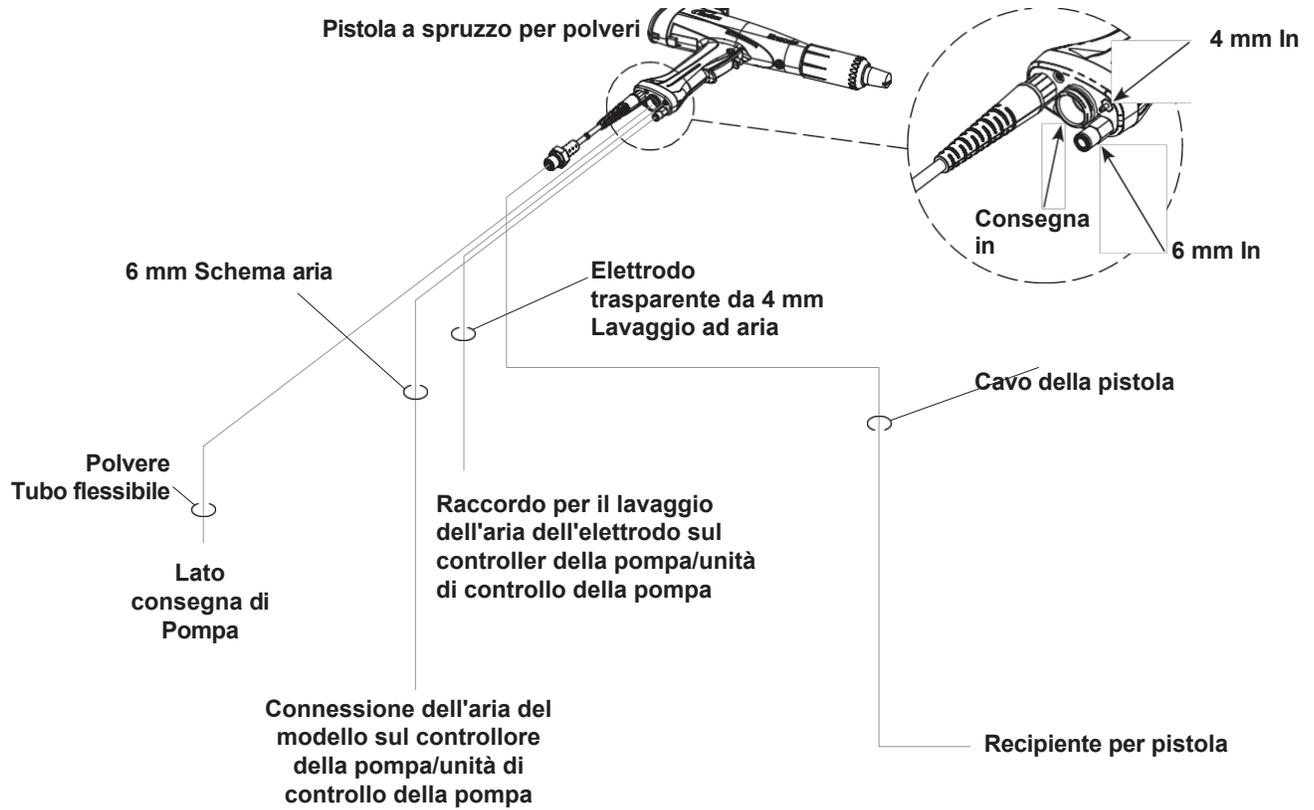


Figura 2 Collegamenti della pistola a spruzzo

Installazione della pistola a spruzzo

Vedere la Figura 2 e la Figura 3 per le illustrazioni dei collegamenti delle pistole.

1. Collegare il tubo dell'aria da 6 mm al raccordo a sgancio rapido (1) nella parte inferiore dell'impugnatura della pistola. Collegare l'altra estremità al tubo dell'aria del modello sul raccordo situato sul controller della pompa/unità di controllo della pompa.
2. Collegare il tubo di lavaggio dell'aria dell'elettrodo trasparente da 4 mm al raccordo spinato (2) nella parte inferiore dell'impugnatura della pistola. Collegare l'altra estremità al tubo di lavaggio dell'aria dell'elettrodo sul raccordo di lavaggio dell'aria dell'elettrodo sul controller della pompa/unità di controllo della pompa.
3. Posizionare gli O-ring (4) sull'adattatore del tubo flessibile con attacco a spillo (3). Spingere l'estremità spinata dell'adattatore del tubo flessibile nell'estremità del tubo della polvere, quindi inserire l'adattatore nel tubo di ingresso della polvere (5) nella parte inferiore dell'impugnatura della pistola a spruzzo.

NOTA: La freccia sul tubo della polvere deve essere rivolta verso la pistola.

4. Collegare il cavo della pistola (6) alla presa della pistola.

NOTA: L'ubicazione della presa della pistola dipende dal tipo di sistema. Per l'ubicazione, consultare la documentazione del sistema.

5. Utilizzare le sezioni di spirale nera fornite con il sistema per raggruppare il cavo della pistola a spruzzo, tutti i tubi dell'aria e il tubo della polvere. Fare attenzione a non rompere, schiacciare, attorcigliare, piegare o deformare il tubo della polvere.

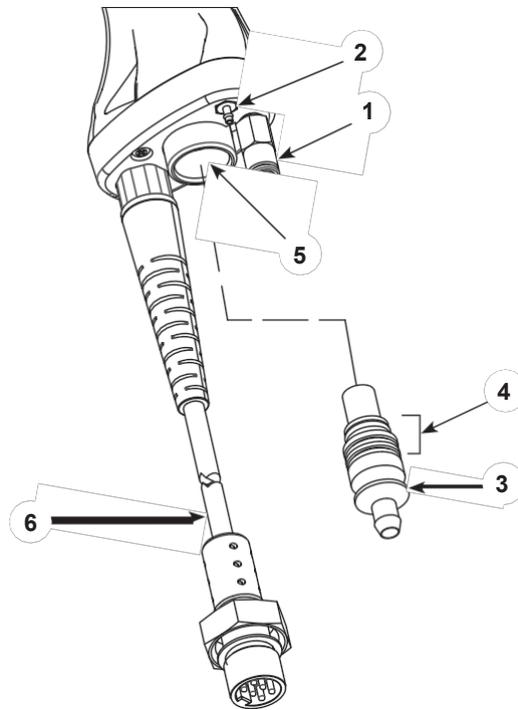


Figura 3 Collegamenti della pistola a spruzzo

- | | | |
|-------------------------|---|-----------------------------------|
| 1. Scollegamento rapido | 3. Adattatore per tubo flessibile spinato | 5. Tubo di ingresso della polvere |
| 2. Raccordo spinato | 4. O-ring | 6. Cavo della pistola |

Operazioni

e



AVVERTENZA: far eseguire le seguenti operazioni solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni Le istruzioni di sicurezza contenute in questo documento e in tutta l'altra documentazione correlata.



AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere pericolosa se non viene utilizzata secondo le regole stabilite nel presente manuale.



AVVERTENZA: Tutte le apparecchiature a conduzione elettrica presenti nell'area di spruzzatura devono essere collegate a terra. Un'apparecchiatura non collegata a terra o mal collegata a terra può accumulare una carica elettrostatica che può provocare gravi scosse o archi elettrici e causare incendi o esplosioni.

Unione Europea, EX, Condizioni speciali per la sicurezza d'uso

1. L'applicatore manuale Encore HD può essere utilizzato solo con l'unità di controllo dell'interfaccia Encore XT/HD e l'unità di potenza del controller Encore HD, o con i sistemi manuali e mobili Encore HD associati, in un intervallo di temperatura ambiente di Da +15°C a +40°C.
2. Le attrezzature possono essere utilizzate solo in aree a basso rischio di impatto.
3. È necessario prestare attenzione quando si puliscono le superfici esterne verniciate e non metalliche del controller, dell'interfaccia, dell'applicatore e di tutti gli accessori. Su questi componenti è possibile l'accumulo di elettricità statica. Seguire le istruzioni del produttore per evitare possibili rischi di carica elettrostatica. Le linee guida per la protezione contro il rischio di accensione dovuto alle scariche elettrostatiche sono contenute nei documenti PD CLC/TR 60079-32-1 e IEC TS 60079-32-1.

Funzionamento del sistema

Questo manuale contiene informazioni sulla pistola a spruzzo manuale per polveri Encore HD. Per informazioni sui componenti del sistema, consultare i manuali del sistema, del controller e del pannello di controllo.

Funzionamento della pistola a spruzzo

L'interfaccia della pistola a spruzzo e il grilletto di impostazione consentono di modificare la preimpostazione o la polvere. Per informazioni sui componenti del sistema, consultare i manuali del sistema, del controller e del pannello di controllo.

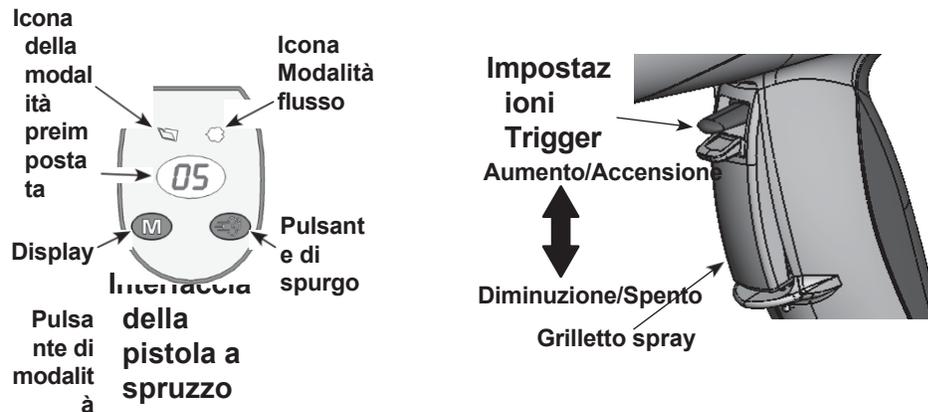


Figura 4 Controlli della pistola

Modifica delle preimpostazioni con il trigger delle impostazioni

1. Vedere la Figura 4. Rilasciare il grilletto di spruzzatura. Le preimpostazioni non possono essere modificate mentre la pistola è attivata.
2. Tenere premuto il pulsante Modalità finché non si accende l'icona della modalità di preselezione. Il display visualizza il numero di preselezione corrente.
3. Spingere il pulsante di impostazione verso l'alto o verso il basso fino a visualizzare il numero di preselezione desiderato sull'interfaccia della pistola a spruzzo.

NOTA: i numeri di preselezione non programmati (preselezioni in cui tutti i setpoint sono a zero) vengono automaticamente saltati. Per le istruzioni sulla programmazione delle preimpostazioni, consultare il manuale del programmatore.
4. Premere il pulsante di spruzzatura. Il sistema spruzza con la nuova preimpostazione. Vedere il regolatore configurazione F08 per ulteriori impostazioni.

Modifica del flusso di polvere con l'innesco delle impostazioni

1. Vedere la Figura 4. Tenere premuto il pulsante **Modalità** finché non si accende l'icona **Modalità flusso**.
2. Premere il pulsante di impostazione verso l'alto o verso il basso per modificare il setpoint di portata. Questa operazione può essere eseguita senza rilasciare il pulsante di erogazione.

Il flusso di polvere cambia immediatamente. Il nuovo setpoint di flusso viene visualizzato su entrambi i display.

interfaccia della pistola a spruzzo e interfaccia del controllore.

Spurgo della pistola a spruzzo

1. Vedere la Figura 4. Puntare la pistola nella cabina e rilasciare il grilletto di spruzzatura.
2. Tenere premuto il pulsante di **spurgo**. L'epurazione continua finché si tiene premuto il tasto Pulsante di **spurgo**.

NOTA: se il pulsante di impostazione è configurato per l'epurazione, premendo verso l'alto o verso il basso sul pulsante di impostazione si ottiene l'epurazione della pistola. Per la configurazione del grilletto di impostazione, consultare la sezione Configurazione del controller nel manuale del controller.

Per ottenere prestazioni ottimali, spurgare periodicamente la pistola per mantenere pulito il percorso della polvere all'interno della pistola. La durata e la frequenza dello spurgo dipendono dall'applicazione.

NOTA: L'aria di spurgo pulisce solo il percorso della polvere della pistola a spruzzo. Per ulteriori informazioni sullo spurgo HDLV, consultare il manuale del controllore del sistema.

Funzionamento del lavaggio ad aria dell'elettrodo

L'aria di lavaggio dell'elettrodo lava continuamente l'elettrodo della pistola a spruzzo per evitare polvere si accumuli su di esso. L'aria di lavaggio dell'elettrodo si attiva e si disattiva automaticamente quando la pistola a spruzzo viene attivata e disattivata.

Per le istruzioni sulla regolazione del lavaggio dell'aria degli elettrodi, consultare il manuale dell'unità di controllo della pompa.
flusso.

Funzionamento giornaliero



AVVERTENZA: Tutte le apparecchiature conduttive presenti nell'area di spruzzatura devono essere collegate a una vera messa a terra. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi scosse.

Avvio iniziale

Con il flusso di fluidizzazione e di polvere impostato su zero e nessuna parte davanti alla pistola, innescare la pistola e registrare l'uscita μA . Monitorare l'uscita μA ogni giorno, nelle stesse condizioni. Un aumento significativo dell'uscita in μA indica un probabile cortocircuito nel resistore della pistola. Una diminuzione significativa indica un resistore o un moltiplicatore di tensione che necessita di manutenzione.

Avviamento

1. Accendere il ventilatore di scarico della cabina di verniciatura.
2. Attivare l'alimentazione dell'aria del sistema.
3. Assicurarsi che la pistola a spruzzo non sia attivata, quindi accendere programmatore. Il display e le icone dell'interfaccia del programmatore e dell'interfaccia della pistola dovrebbero accendersi.

Pulsante Standby

Utilizzare il pulsante **Standby** sul controller Encore HD per spegnere l'interfaccia e disattivare la pistola a spruzzo durante le pause di produzione. Quando l'interfaccia del controller è spenta, la pistola a spruzzo non può essere attivata e l'interfaccia della pistola a spruzzo è disabilitata.

Per disattivare l'alimentazione del controllore, spegnere il sistema dall'unità di alimentazione o dal pannello di controllo.

Sostituzione degli ugelli piatti



AVVERTENZA: Prima di eseguire questa procedura, rilasciare il grilletto della pistola a spruzzo, spegnere l'interfaccia e mettere a terra l'elettrodo. La mancata osservanza di questa avvertenza può gravi scosse elettriche.

NOTA: Il portaelettrodo conico del gruppo elettrodo è stato progettato per ottimizzare la pulizia durante i cambi di colore sui sistemi che utilizzano ugelli piatti. Questo portaelettrodo conico non accetta deflettori conici.

1. Spurgare la pistola a spruzzo e spegnere l'interfaccia per evitare di innescare la pistola.
2. Vedere Figura 5. Svitare il dado dell'ugello in senso antiorario.
3. Estrarre l'ugello piatto dal gruppo elettrodo.

NOTA: reinstallare l'elettrodo se esce dal tubo di uscita della polvere.

4. Vedere la Figura 6. Installare un nuovo ugello sul gruppo elettrodo. L'ugello è collegato al gruppo elettrodo. Non piegare il filo dell'antenna.
5. Avvitare il dado dell'ugello sul corpo della pistola in senso orario fino a quando non si stringe con le dita.

NOTA: Per pulire gli ugelli, utilizzare la *procedura di pulizia consigliata per le polvere parti a contatto con la* a pagina 16.

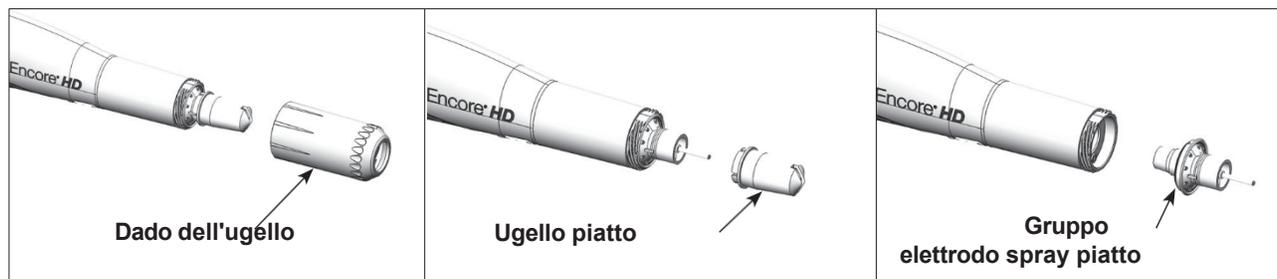


Figura 5 Sostituzione di un ugello piatto



Figura 6 Orientamento corretto dell'ugello

Conversione da ugelli piatti a ugelli conici



AVVERTENZA: Prima di eseguire questa procedura, rilasciare il grilletto della pistola a spruzzo, spegnere l'interfaccia e mettere a terra l'elettrodo. La mancata osservanza di questa avvertenza può gravi scosse elettriche.

NOTA: Il portaelettrodo di spruzzatura piatto e affusolato fornito con la pistola deve essere sostituito per accettare gli ugelli e i deflettori conici. Per questa conversione è necessario il kit di ugelli conici fornito con la pistola.

1. Spurgare la pistola a spruzzo e spegnere l'interfaccia per evitare di innescare la pistola.
2. Convertire il portaelettrodo e l'ugello. Vedere la Figura 7.
 - a. Svitare il dado dell'ugello in senso antiorario e . Estrarre l'ugello piatto dal gruppo elettrodo.
 - b. Rimuovere il portaelettrodo a spruzzo piatto e affusolato. Non piegare il filo dell'antenna.
 - c. Installare il portaelettrodo a spruzzo conico non conico sull'elettrodo.
 - d. Installare l'ugello conico sul gruppo elettrodo. L'ugello è collegato al gruppo elettrodo. Avvitare il dado dell'ugello sul corpo della pistola in senso orario fino a quando non si stringe. Installare un deflettore sul gruppo elettrodo. Non piegare il filo dell'elettrodo.

NOTA: Per pulire gli ugelli, utilizzare la *procedura di pulizia consigliata per le polveri parti a contatto con la* a pagina 16.

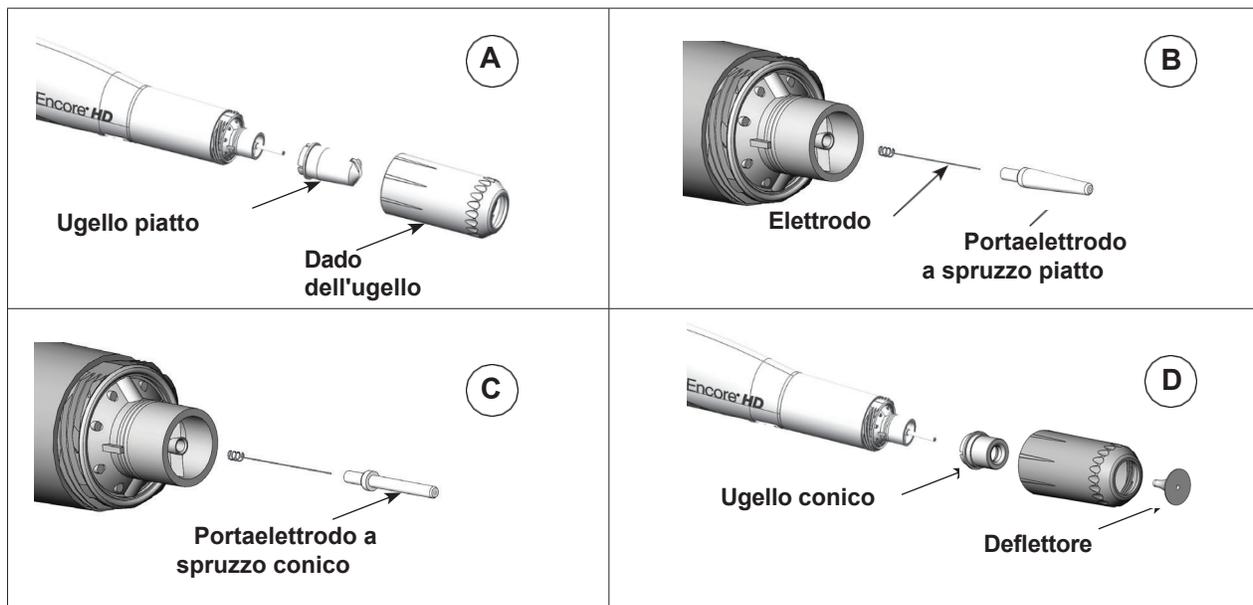


Figura 7 Conversione da un ugello di spruzzo piatto a un ugello di spruzzo conico

Sostituzione dei deflettori o degli ugelli conici



AVVERTENZA: prima di eseguire questa procedura, rilasciare il grilletto della pistola a spruzzo, spegnere l'interfaccia e mettere a terra l'elettrodo. La mancata osservanza di questa avvertenza può gravi scosse elettriche.

NOTA: Il portaelettrodo di spruzzatura piatto e affusolato fornito con la pistola deve essere sostituito per accettare gli ugelli e i deflettori conici. Per questa conversione è necessario il kit di ugelli conici fornito con la pistola. Per le istruzioni sulla conversione, vedere pagina 13.

1. Spurgare la pistola a spruzzo e spegnere l'interfaccia per evitare di innescare accidentalmente il sistema di controllo.
pistola su.
2. Estrarre delicatamente il deflettore dal portaelettrodo. Se si sostituisce solo il deflettore, installare il nuovo elettrodo sul portaelettrodo, facendo attenzione a non piegare il filo dell'elettrodo.

3. Per sostituire l'intero ugello, svitare il dado dell'ugello in senso antiorario.

4. Estrarre l'ugello conico dal gruppo elettrodo.

NOTA: Se il gruppo elettrodo fuoriesce dal tubo di uscita della polvere, .

5. Installare un nuovo ugello conico sul gruppo elettrodo. L'ugello è collegato con una chiave gruppo elettrodo.
6. Avvitare il dado dell'ugello sul corpo della pistola in senso orario fino a quando non si stringe con le dita.
7. Installare un nuovo deflettore sul gruppo elettrodo. Non piegare il filo dell'elettrodo.

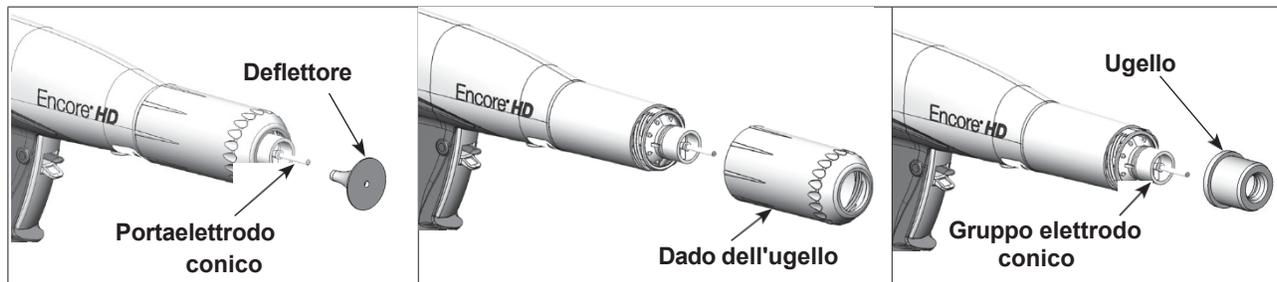


Figura 8 Sostituzione di un ugello conico

Installazione del kit di regolazione del modello opzionale

Al posto dell'ugello conico integrato è possibile installare un kit di regolazione della sagoma opzionale con ugello conico integrato, ugello standard piatto o conico.

NOTA: I deflettori non sono inclusi nel kit di regolazione del modello; devono essere ordinati separatamente. Il deflettore da 38 mm non può essere utilizzato con il kit.

1. Rimuovere il deflettore, il dado dell'ugello e l'ugello conico, oppure il dado dell'ugello e l'ugello piatto.
2. Soffiare via il gruppo elettrodi.
3. Installare l'ugello conico integrale sul gruppo elettrodo e avvitare l'ugello. dato in senso orario fino a quando non è serrato a dito.
4. Installare un deflettore da 16, 19 o 26 mm sul portaelettrodi.

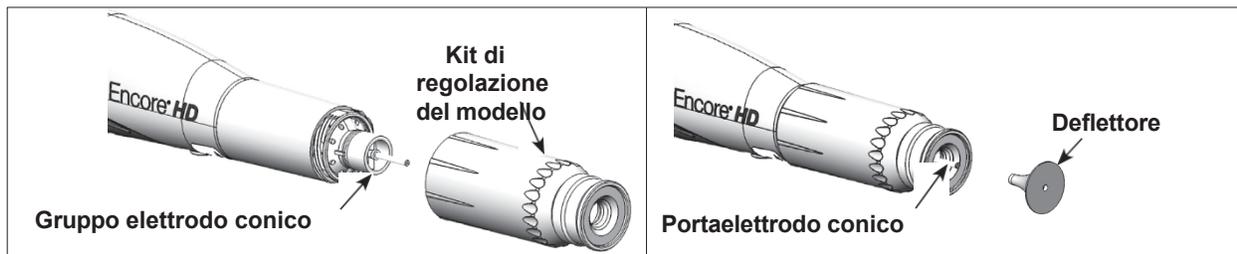


Figura 9 Installazione del kit di regolazione del modello

Spegnimento

1. Spurgare la pistola a spruzzo premendo il pulsante di spurgo fino a quando la polvere non viene più soffiata dalla pistola.
2. Premere il pulsante Standby per spegnere la pistola e l'interfaccia.
3. Disattivare l'alimentazione dell'aria del sistema e scaricare la pressione dell'aria del sistema.
4. In caso di spegnimento per la notte o per un più lungo, spegnere l'alimentazione del sistema.

Manutenzione



AVVERTENZA: far eseguire le seguenti operazioni solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni Le istruzioni di sicurezza contenute in questo documento e in tutta l'altra documentazione correlata.



AVVERTENZA: prima di eseguire le operazioni seguenti, spegnere il controller e scollegare l'alimentazione del sistema. Scaricare la pressione dell'aria del sistema e scollegare il sistema dall'alimentazione dell'aria in ingresso. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni personali.

Procedura di pulizia consigliata per le parti a contatto con la polvere

Nordson Corporation consiglia di utilizzare una macchina per la pulizia a ultrasuoni e il detergente per emulsioni Oakite® BetaSolv per pulire gli ugelli delle pistole a spruzzo e le parti del percorso della polvere.

NOTA: Non immergere il gruppo elettrodo nel solvente. Non è possibile smontarlo; la soluzione detergente e l'acqua di risciacquo rimarranno all'interno dell'armatura.

1. Riempire un pulitore a ultrasuoni con BetaSolv o una soluzione detergente in emulsione equivalente a temperatura ambiente. Non riscaldare la soluzione detergente.
2. Rimuovere le parti da pulire dalla pistola. Rimuovere gli O-ring. Soffiare via le parti con aria compressa a bassa pressione.

NOTA: evitare che gli O-ring entrino in contatto con la soluzione detergente.

3. Posizionare i pezzi nel pulitore a ultrasuoni e far funzionare il pulitore finché tutti i pezzi non sono puliti e privi di fusione da impatto.
4. Sciacquare tutte le parti in acqua pulita e asciugarle prima di rimontare la pistola a spruzzo. Ispezionare gli O-ring e sostituire quelli danneggiati.

NOTA: Non utilizzare strumenti affilati o duri che possano graffiare o incidere le superfici lisce delle parti a contatto con la polvere. I graffi causano la fusione per impatto.

Procedure di manutenzione

Componente	Procedura
Pistola a spruzzo (giornaliera)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Puntare la pistola a spruzzo nella cabina. Rimuovere il tubo di aspirazione dalla tramoggia o dal dosatore e puntare anch'essi verso la cabina. Premere il pulsante di <i>cambio colore</i> sul controller del sistema e spurgare il sistema di erogazione della polvere. 2. Rimuovere il gruppo ugello ed elettrodo e pulirli con aria compressa a bassa pressione e panni puliti. Controllare che non siano usurati e, se necessario, sostituirli. 3. Pulire la superficie frontale della pistola (dove si attacca il gruppo elettrodo) con aria compressa a bassa pressione e un panno pulito. 4. Soffiare la pistola e pulirla con un panno pulito.
Terreni del sistema	<p>Quotidianamente: Prima di spruzzare la polvere, assicurarsi che il sistema sia saldamente collegato a una vera messa a terra. Periodicamente: Controllare tutti i collegamenti a terra del sistema.</p>

Riparazione



AVVERTENZA: far eseguire le seguenti operazioni solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni Le istruzioni di sicurezza contenute in questo documento e in tutta l'altra documentazione correlata.

Riparazione di pistole a spruzzo

I numeri degli articoli in questa sezione corrispondono ai numeri degli articoli negli elenchi dei componenti.

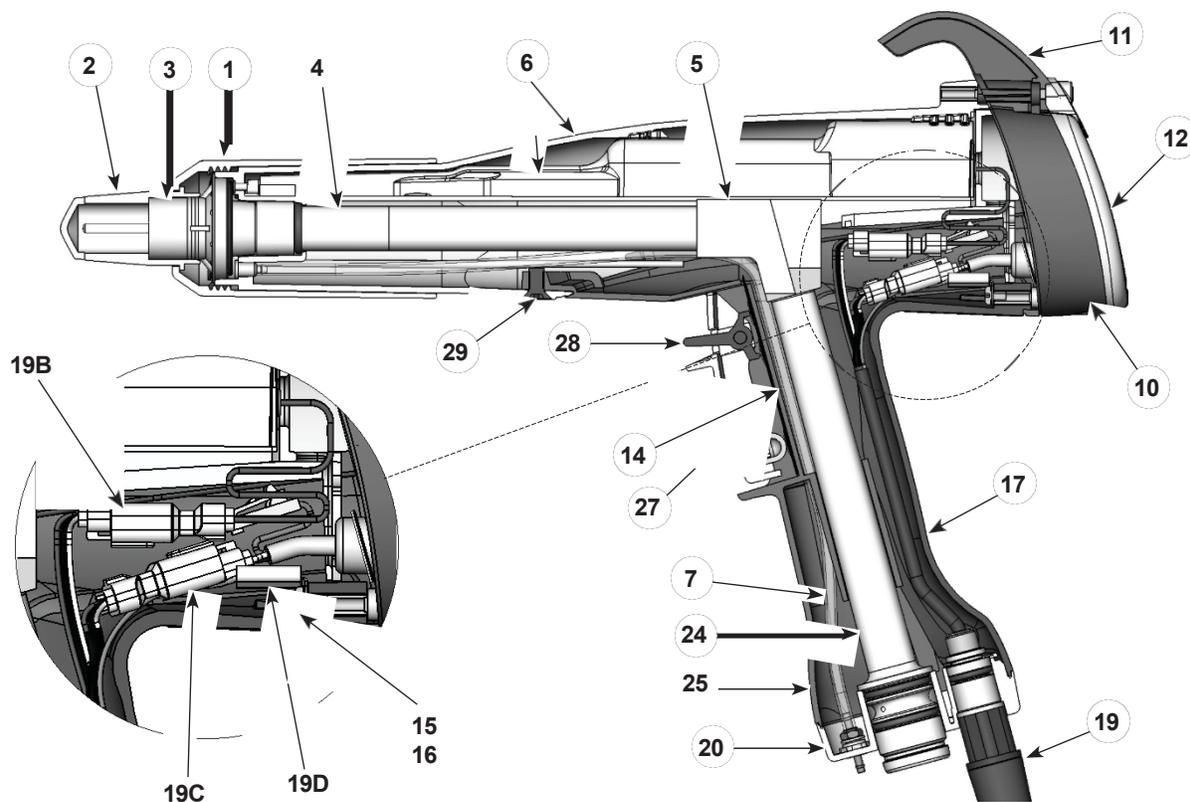


Figura 10 Sezione V vista della pistola a spruzzo (i numeri degli articoli in questa sezione corrispondono ai numeri degli articoli nell'elenco delle parti)

- | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|--|
| 1. Dado dell'ugello | 11. Gancio | 19C. Connettore del display (J3) |
| 2. Ugello, spruzzo piatto | 12. Lunetta | 19D. Terminale di terra (J1) |
| 3. Gruppo elettrodo, spray piatto | 14. Interruttore a grilletto | 20. Base della maniglia |
| 4. Kit tubo di uscita | 15. Rondella di sicurezza | 24. Kit adattatore tubo di ingresso/tubo |
| 5. Gomito | 16. Vite di terra | 25. Maniglia |
| 6. Kit alimentazione/carrozzeria | 17. Piastra di messa a terra | 27. Grilletto spray |
| 7. Gruppo filtro | 19. Assemblaggio del cavo | 28. Innesco dell'impostazione/spurgo |
| 10. Modulo di visualizzazione | 39B. Connettore di alimentazione (J2) | 29. Vite (dall'impugnatura al corpo della pistola) |

NOTA: il terminale di terra (19D) deve essere sempre collegato alla vite di terra (16).

Sostituzione del modulo del display

Rimozione del modulo del display

1. Vedere Figura 10 e Figura 11. Svitare le viti superiori e inferiori (13) che tengono la cornice (12), il gancio (11) e il modulo del display (10) sul corpo della pistola.
2. Rimuovere la cornice e far scorrere il gancio dal modulo del display.
3. Estrarre con cautela il modulo del display dalla pistola.
4. Inserire un piccolo cacciavite nell'incavo dei connettori J3 del cavo pistola/modulo display per sbloccare il fermo e scollegarli.
5. Rimuovere con cautela il cuscinetto di supporto adesivo e la testata dell'interruttore di attivazione modulo del display.
6. Se il cuscinetto di supporto adesivo rimane attaccato alla testata dell'interruttore di attivazione, staccarlo con cautela. Sia il kit del modulo del display che quello dell'interruttore di attivazione includono nuovi cuscinetti di supporto adesivi.

Installazione del modulo display

1. Sul modulo del display (10), pulire accuratamente la superficie di montaggio della testata dell'interruttore di attivazione e l'area circostante con alcol isopropilico. Lasciare asciugare completamente la superficie prima di procedere.
2. Se si sta installando un nuovo interruttore a grilletto, rimuovere i due rivestimenti dal lato del connettore dell'installazione dell'interruttore a grilletto, come illustrato nella Figura 11.
3. Allineare il connettore dell'interruttore di attivazione con il ricettacolo del modulo del display e premere sul connettore per . Applicare una pressione uniforme sulla testata per sigillarla saldamente contro modulo del display.
4. Rimuovere il rivestimento dal nuovo cuscinetto di supporto adesivo e installarlo sulla testata dell'interruttore a grilletto. Applicare una pressione uniforme sul cuscinetto di supporto per sigillarlo al modulo del display.
5. il modulo display J3 e il connettore del cavo. Il connettore del cavo di terra (A) non viene utilizzato per questa versione della pistola.
6. Ripiegare delicatamente il cavo a nastro dell'interruttore di attivazione e il cavo del modulo del display nella pistola e installare il modulo del display sulla pistola.
7. Far scorrere il gancio (11) sul modulo del display, quindi installare la cornice (12).
8. Installare e serrare le viti (13).

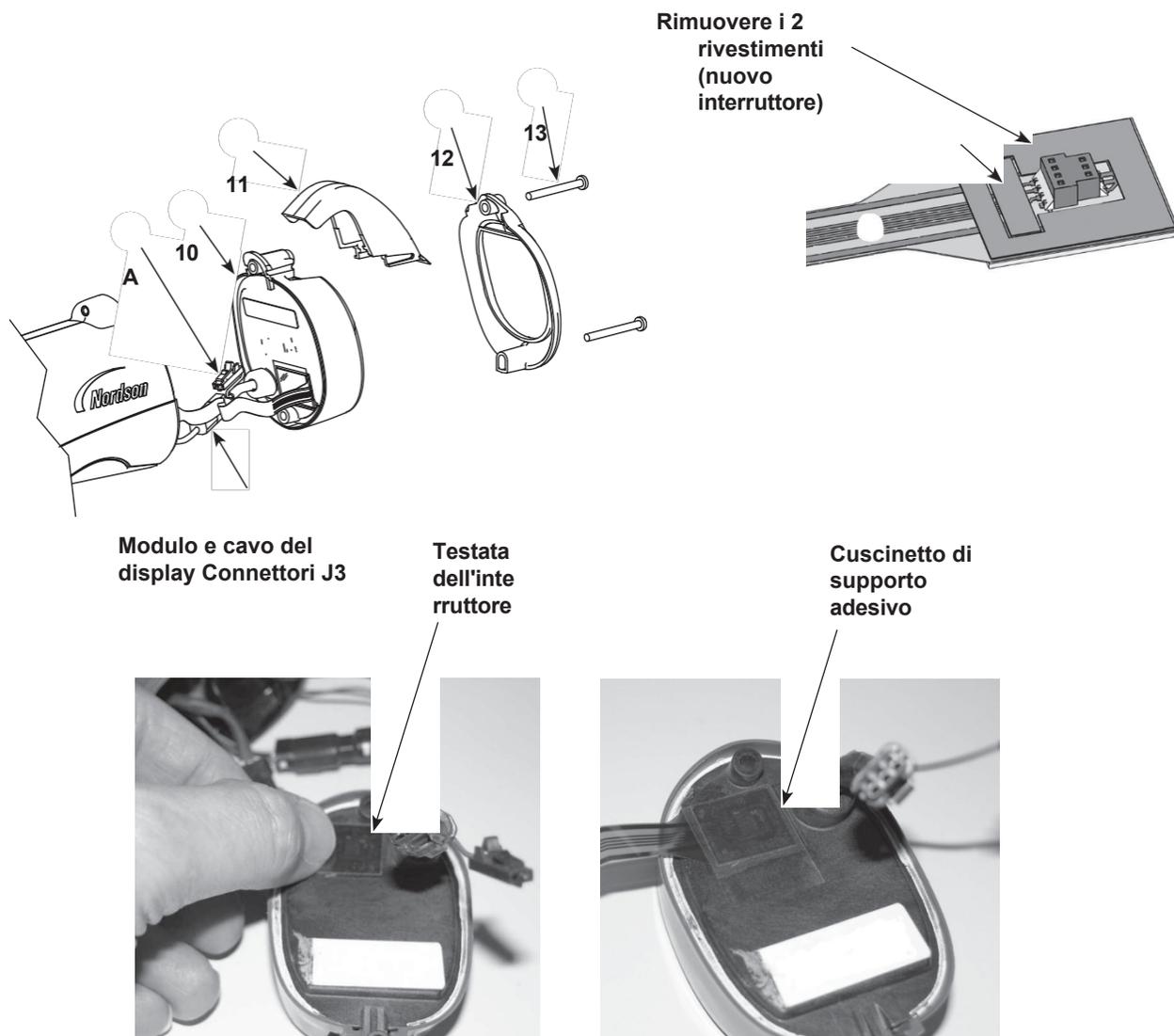


Figura 11 Sostituzione del modulo del display

- 10. Modulo di visualizzazione
- 11. Gancio

- 12. Lunetta
- 13. Viti M3 x 35

- A. Connettore del filo di terra

Sostituzione dell'alimentatore e del percorso della polvere

Smontaggio della pistola

1. Rimuovere il modulo del display dalla pistola a spruzzo come descritto in *Sostituzione del modulo del display* a pagina 18.
2. Vedere la Figura 10. Svitare il dado dell'ugello e rimuovere il gruppo ugello ed elettrodo dalla pistola a spruzzo.
3. Inserire un piccolo cacciavite nell'incavo dei connettori del cavo della pistola/alimentazione J2 per sbloccare il fermo e scollegarli.
4. Vedere Figura 12. Rimuovere la vite di nylon nera (29) dal corpo della pistola.
5. Afferrare l'impugnatura con una mano e il corpo della pistola con l'altra. Premere i pollici di ciascuna mano mentre si tira con cautela in direzioni opposte per separare il corpo della pistola dall'impugnatura. Il tubo di lavaggio dell'aria impedirà una separazione completa; collegato a meno che non debba essere sostituito.

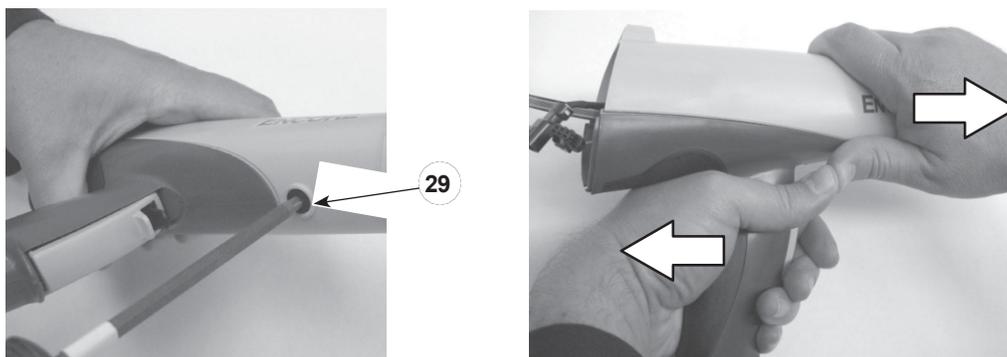


Figura 12 Rimozione del corpo della pistola dall'impugnatura

Sostituzione dell'alimentatore

NOTA: se si sostituisce il percorso della polvere, saltare questa procedura.

1. Vedere la Figura 13. Far scorrere l'alimentatore (6A) dal corpo della pistola (6B).
2. Controllare la guarnizione (8) sul retro della paratia (9). Se è danneggiata, sostituirla. La guarnizione è incollata alla paratia con un adesivo sensibile alla pressione.

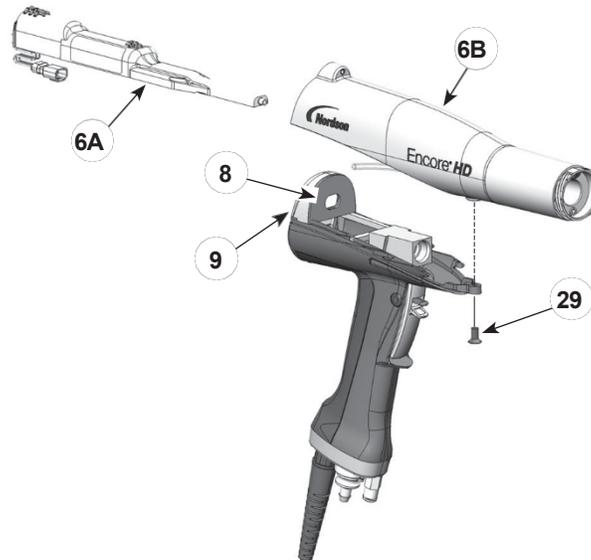


Figura 13 Rimozione dell'alimentatore dal corpo della pistola

3. Far scorrere il nuovo alimentatore nella cavità superiore del corpo della pistola, guidando le nervature del corpo della pistola tra le scanalature in rilievo sulla parte superiore dell'alimentatore.
4. Premere sull'estremità dell'alimentatore per accertarsi che la punta del contatto dell'alimentatore sia saldamente inserito contro il contatto di ottone all'interno del corpo della pistola.
5. Far passare il connettore del cablaggio di alimentazione attraverso il foro superiore della paratia.

Rimozione del percorso della polvere

NOTA: saltare questi passaggi se non si sostituisce il percorso della polvere. Andare a pagina 24 per riassemblare la pistola a spruzzo.

1. Eseguire la procedura di smontaggio della pistola a pagina 20.
2. Vedere la Figura 14. Rimuovere il gomito (5) dal tubo di ingresso (24).
3. Rimuovere le due viti M3 x 20 (21) dalla base della maniglia (20).
4. Tirare la base dall'impugnatura, quindi allontanare dall'impugnatura la parte inferiore della piastrina di messa a terra (17) e rimuoverla. Lasciare il filo di terra collegato al blocco di terra.
5. Spingere il tubo di ingresso (24) verso l'alto e fuori dalla base, quindi spostare la base ed estrarre il tubo di ingresso dall'impugnatura.
6. Spingere il tubo di uscita (4) fuori dalla parte anteriore del corpo della pistola (6B).
7. Soffiare via il tubo di ingresso, il tubo di uscita e il gomito e sostituirli se gli interni sono usurati o ricoperti di polvere d'urto. Se si riutilizzano i tubi, accertarsi che gli O-ring siano integri.

Installazione del percorso della polvere

1. Vedere Figura 14. Installare il tubo di uscita (4) nel corpo della pistola (6B), con l'estremità della tubo a filo con l'estremità del corpo della pistola.
2. Installare il tubo di ingresso (24) nell'impugnatura (25), quindi installare l'estremità del tubo nella base dell'impugnatura (20).
3. Spingere la base del manico vicino all'impugnatura, quindi agganciare l'estremità superiore del cuscinetto di terra (17) nel corpo e ruotarlo sulla maniglia. Assicurarsi che i fili del cavo non siano schiacciati o intrappolati durante il rimontaggio.
4. Installare la base della maniglia sulla maniglia e sul cuscinetto di terra e fissarla con le due viti M3 x 20 (21).
5. Installare il gomito (5) sul tubo di ingresso, con l'estremità orientata verso la parte anteriore della pistola, come mostrato.

NOTA: per verificare la corretta installazione, posizionare una torcia elettrica all'interno della parte inferiore dell'adattatore di ingresso e verificare i collegamenti interni guardando attraverso il tubo di uscita dalla parte anteriore della pistola a polvere.

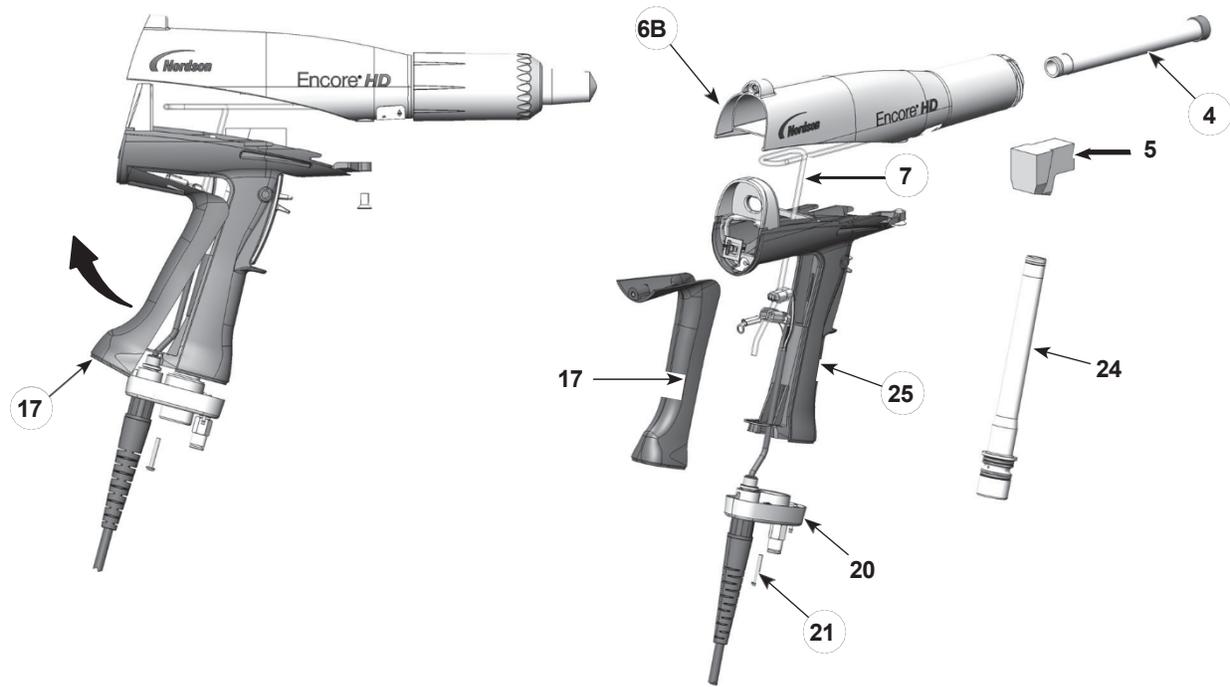


Figura 14 Sostituzione del percorso della polvere

- 4. Kit tubo di uscita
- 5. Gomito
- 6. B - Corpo della pistola

- 7. Gruppo filtro
- 17. Piastra di messa a terra
- 20. Base della maniglia

- 21. Viti M3 x 20
- 24. Kit adattatore tubo di ingresso/tubo
- 25. Maniglia

Riassemblaggio della pistola

1. Vedere Figura 15. Allineare il corpo della pistola con l'impugnatura e farli scorrere insieme, facendo combaciare le nervature interne del corpo della pistola con le linguette dell'impugnatura.

NOTA: Assicurarsi che il cablaggio dell'alimentatore non sia schiacciato tra la paratia e l'alimentatore.

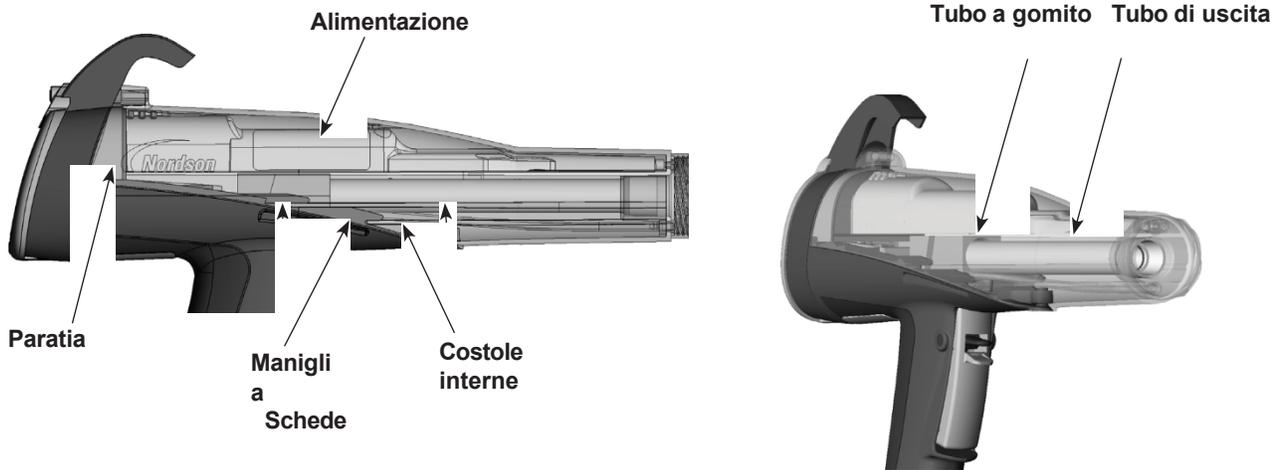


Figura 15 Riassemblaggio della pistola

2. Inserire il dito nel tubo di uscita nella parte anteriore della pistola e allineare l'estremità interna del tubo di uscita.
il tubo con il gomito, quindi spingere il tubo per inserirlo nel gomito.
3. Collegare il cablaggio dell'alimentazione al cavo della pistola, quindi infilare entrambi attraverso foro inferiore della paratia, nel corpo della pistola.
4. Vedere Figura 11. Installare il modulo del display come descritto in Installazione del modulo del display a pagina 18.
5. Installare il gruppo elettrodo (3) nell'estremità del tubo di uscita nella parte anteriore del corpo della pistola. Assicurarsi che l'elettrodo a filo non sia piegato o rotto.
NOTA: Gli ugelli a getto piatto e conico hanno ciascuno il proprio elettrodo titolari.
6. Installare l'ugello (2) sul gruppo elettrodi, assicurandosi che le chiavi del gruppo elettrodi scorrano nelle fessure dell'ugello.
7. Installare il dado dell'ugello (1) sull'ugello e ruotare in senso orario per fissarlo.

Sostituzione dei cavi

Rimozione del cavo

1. Scollegare il cavo della pistola dal controller.
2. Vedere Figura 16, vista A. Rimuovere le due viti M3 x 20 (21) che fissano la base della maniglia (20) alla maniglia.
3. Rimuovere la vite M3 x 35 inferiore (13) dal modulo del display.
4. Allontanare la base dall'impugnatura quanto basta per liberare il bordo inferiore del tappetino di terra (17) dalla base.
5. Estrarre il bordo inferiore del tappetino di terra e allontanarlo dall'impugnatura.
6. Vedere Figura 16, vista B. Rimuovere la vite M3 x 8, la rondella di sicurezza (16, 15) e il terminale di terra dalla piazzola di terra.
7. Rimuovere l'anello di fissaggio (18) dal cavo.
8. Vedere Figura 16, vista C. Estrarre i connettori dei cavi dall'impugnatura. Inserire un piccolo cacciavite a punta piatta nelle fessure dei connettori dell'alimentatore e del display per sbloccare il fermo e scollegarli.
9. Estrarre il cavo dalla base della maniglia, facendo passare i connettori attraverso la base uno alla volta.

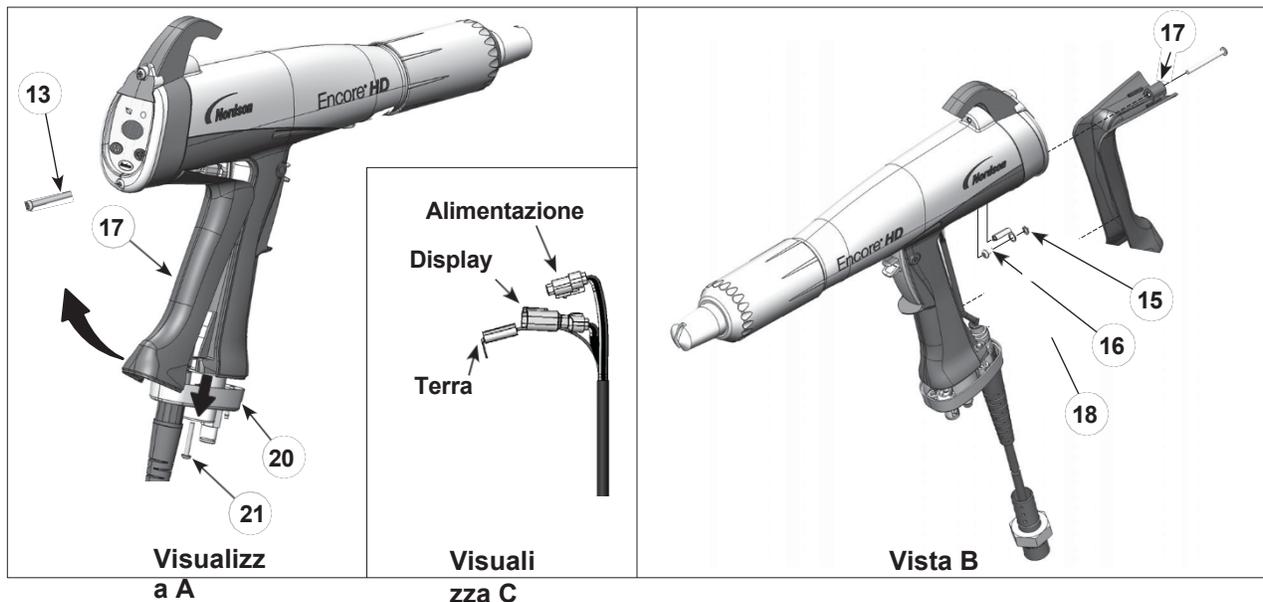


Figura 16 Sostituzione del cavo

13. Vite M3 x 35

15. Rondella di sicurezza

16. Vite M3 x 6

17. Piastra di messa a terra

18. Anello di sicurezza

20. Base della maniglia

21. Viti M3 x 20

Installazione dei cavi

1. Vedere Figura 16. Far passare un nuovo cavo attraverso la base della maniglia, quindi installare l'anello di ritegno (18) sul cavo per tenerlo in posizione.
2. Collegare il cavo ai connettori del modulo del display e dell'alimentatore.
3. Collegare il terminale del cavo alla piazzola di terra (17) con la vite M3 x 6 e la rondella di sicurezza (16, 15).
4. Infilare i connettori dei cavi e il filo di terra nella pistola, sotto il moltiplicatore.
5. Agganciare la parte superiore del cuscinetto di terra al corpo della pistola, quindi ruotarlo in posizione sull'impugnatura.
6. Spingere la base della maniglia (20) contro l'impugnatura e il cuscinetto di massa e serrare saldamente le due viti M3 x 20 (21) nella base.
7. Reinstallare la vite M3 x 35 (13) nella parte inferiore del modulo del display.

Sostituzione dell'interruttore a grilletto

Rimozione dell'interruttore

1. Rimuovere il modulo del display e scollegare il cavo a nastro dell'interruttore di attivazione dal modulo, come descritto in *Sostituzione del modulo del display* a pagina 18.
2. Rimuovere il corpo della pistola dall'impugnatura, come descritto in *Smontaggio della pistola* a pagina 20.
3. Vedere pagina 27. Estrarre il gomito (5) dal tubo di aspirazione.
4. Spingere l'estremità di diametro ridotto dell'asse (30) fuori dall'impugnatura con un piccolo coltello piatto.
punzone o altro strumento.
5. Rimuovere il grilletto di spruzzatura (27), l'attuatore (26) e il grilletto di spurgo (28) dall'impugnatura.
6. Utilizzare un attrezzo per fare leva ed estrarre l'interruttore a grilletto (14) dall'impugnatura, quindi estrarlo e sollevarlo.
dell'impugnatura.

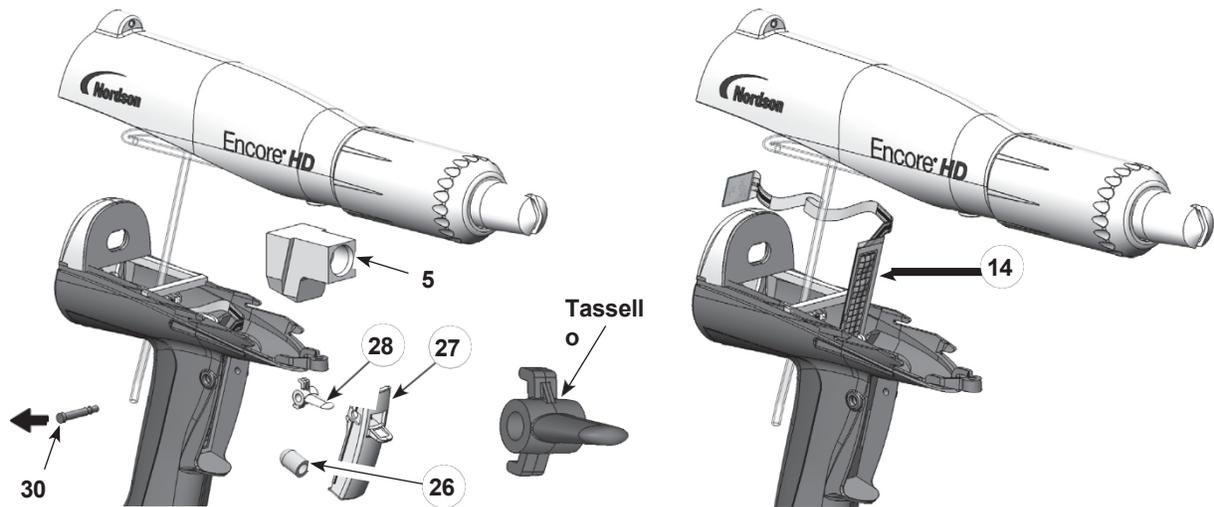


Figura 17 Sostituzione dell'interruttore di innesco

Installazione degli interruttori

1. Vedere la Figura 17. Orientare il nuovo interruttore (14) con la griglia rivolta verso la parte anteriore della pistola, quindi far passare con attenzione l'estremità inferiore quadrata dell'interruttore attraverso la fessura dell'impugnatura.
2. Staccare la pellicola adesiva dal retro dell'interruttore.
3. Installare con cura l'interruttore contro i bordi inferiore e sinistro dell'incavo del grilletto, premendo l'interruttore contro il retro dell'incavo. Far scorrere il dito su e giù sull'interruttore per assicurarsi che sia saldamente aderente all'impugnatura.
4. Installare il grilletto di spurgo (28) nel grilletto di spruzzatura (27) con il soffietto orientato verso l'alto, come illustrato. **Non installare il grilletto di spurgo al contrario.**
5. Posizionare i grilletti nell'impugnatura e tenerli in posizione mentre si preme l'asse (30) attraverso l'impugnatura e i grilletti finché la testa dell'asse non è a filo dell'impugnatura. L'asse scatta in posizione una volta installato correttamente.
6. Far passare il cavo a nastro dell'interruttore di attivazione attraverso la parte inferiore della paratia e collegare il connettore del cavo a nastro al modulo del display, come descritto in *Installazione del modulo del display* a pagina 18.
7. Riasssemblare la pistola come descritto in *Riasssemblaggio della pistola* a pagina 24.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente in bianco.

Risoluzione dei problemi



AVVERTENZA: far eseguire le seguenti operazioni solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni Le istruzioni di sicurezza contenute in questo documento e in tutta l'altra documentazione correlata.



AVVERTENZA: Prima di effettuare riparazioni al controller o alla pistola a spruzzo, spegnere sistema e scollegare il cavo di alimentazione. Interrompere l'alimentazione di aria compressa al sistema e scaricare la pressione del sistema. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare lesioni personali.

Queste procedure di risoluzione dei problemi riguardano solo i problemi più comuni. Se non si riesce a risolvere un problema con le informazioni fornite, contattare l'assistenza tecnica Nordson al numero (800) 433-9319 o il rappresentante Nordson di zona.

Test di resistenza dell'alimentazione della pistola a spruzzo

Utilizzare un misuratore di megaohm per controllare la resistenza dell'alimentazione, dal terminale di feedback J2-3 del connettore al pin di contatto all'interno frontale. La resistenza deve essere compresa tra 225-335 megaohm. Se la lettura è infinita, scambiare le sonde del misuratore. Se la resistenza non rientra in questo intervallo, sostituire l'alimentatore.

NOTA: Ci sono diverse variabili che possono influenzare le letture Meg-Ohm del misuratore (temperatura e tensione di misurazione). Se la tensione di uscita del misuratore di Meg-Ohm differisce dall'impostazione di 500 VDC, ciò avrà un impatto diretto sull'accuratezza della misura. Le misure devono essere eseguite a temperatura ambiente di 22°C o 72°F. Per ottenere risultati ripetibili, lasciare che il moltiplicatore si raffreddi a temperatura ambiente.

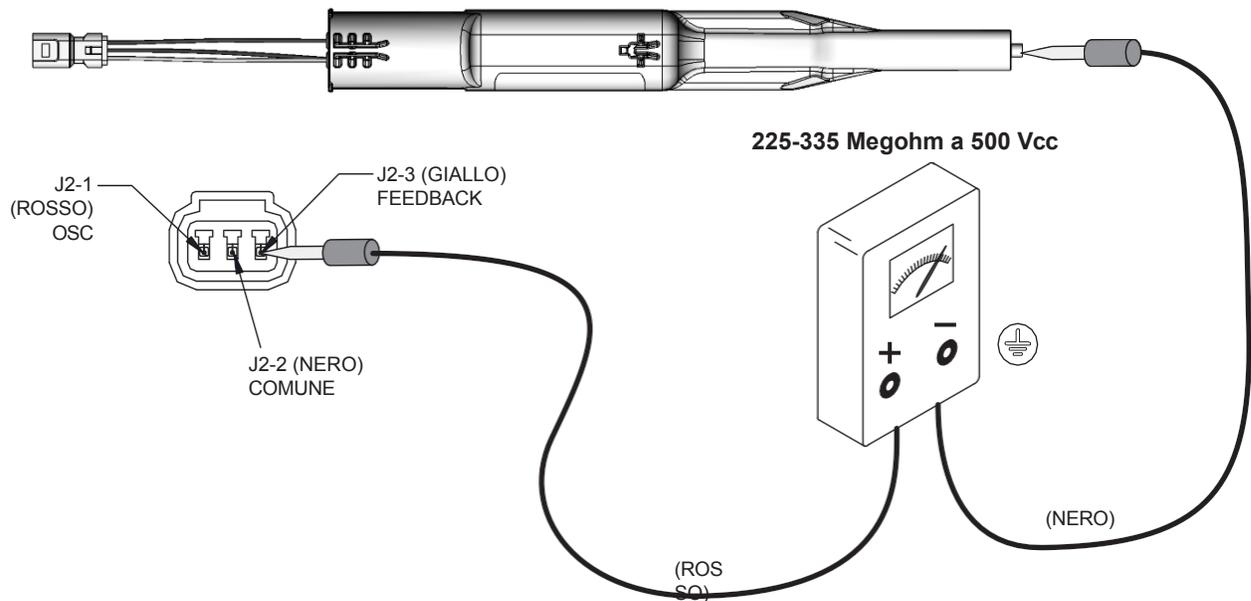


Figura 18 Test della resistenza dell'alimentazione

Test di resistenza del gruppo elettrodo

Utilizzare un misuratore di megaohm per misurare la resistenza del gruppo di elettrodi dall'anello di contatto sul retro al filo dell'antenna nella parte anteriore. La resistenza deve essere di 19-23 megaohm. Se la resistenza non rientra in questo intervallo, sostituire il gruppo elettrodi.

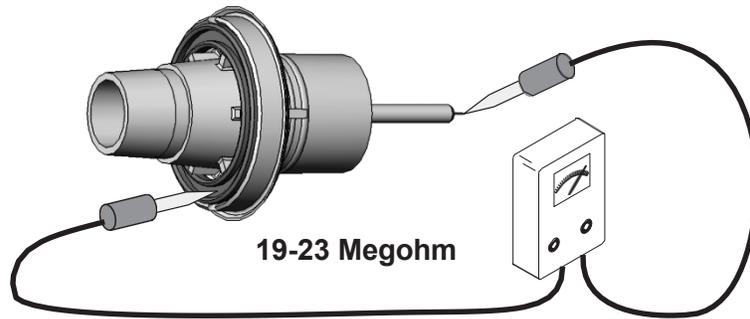


Figura 19 Test di resistenza del gruppo elettrodo

Test di continuità del cavo della pistola

Verificare la continuità come segue:

- J1-1 e J3-3
- J1-2 e J2-2
- J1-2 e J3-2
- J1-3 e J2-1
- J1-4 e J3-1
- J1-5 e J2-3
- J1-6 e terminale a tenaglia sull'estremità della pistola.

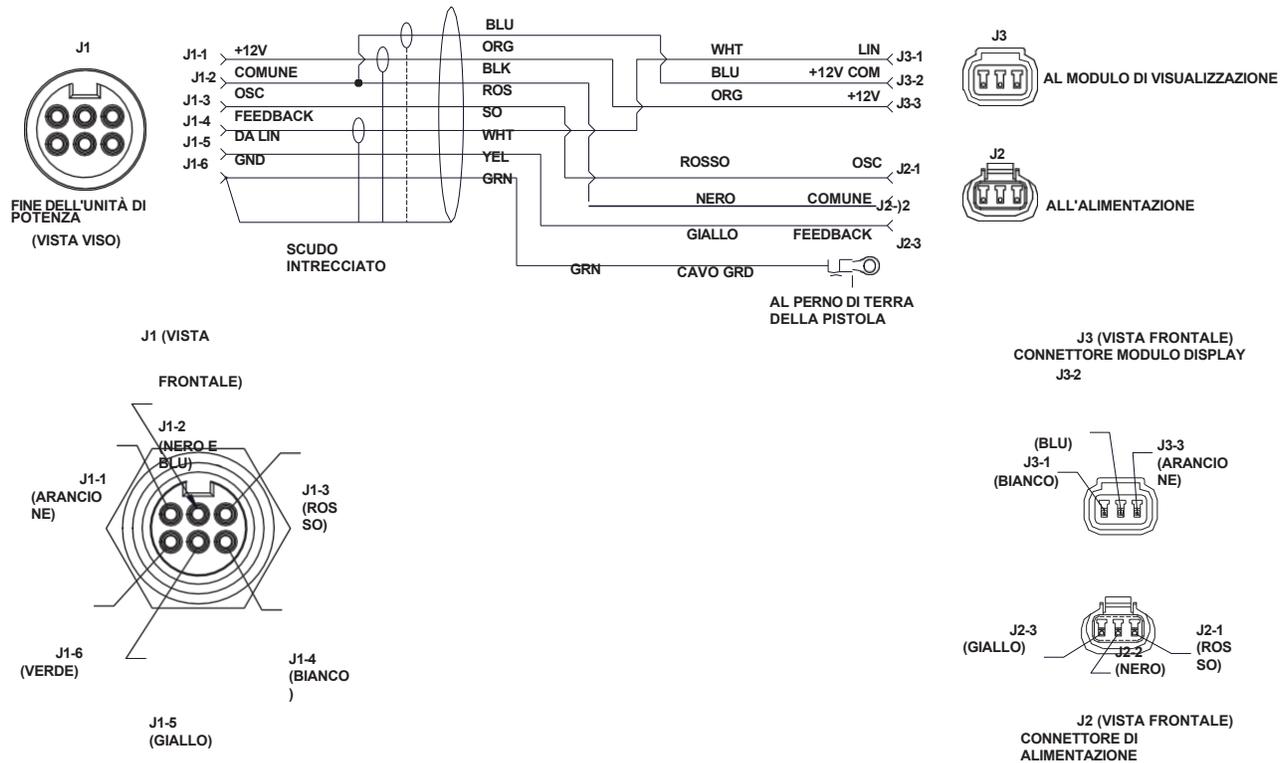


Figura 20 Cablaggio del cavo della pistola

Parti di ricambi bio

Per ordinare i ricambi, chiamare il Centro di assistenza clienti di Nordson Industrial Coating Systems al numero (800) 433-9319 o contattare il rappresentante Nordson di zona.

Questa sezione riguarda i componenti e le opzioni della pistola a spruzzo manuale per polveri Encore HD.

Documentazione di riferimento

Per ulteriori informazioni sugli altri componenti del sistema, consultare seguente documentazione:

Titolo del documento	Numero di parte del documento
Manuale del controllore di sistema Encore HD/XT	1604870
Kit pistola a tazza Encore	1102764
Estensioni della lancia della pistola a spruzzo per polveri Encore HD	1604971
Kit di regolazione del modello per le estensioni della lancia	1100013
Kit di regolazione del modello per le pistole a spruzzo manuali Encore	1098440

Utilizzo dell'elenco illustrato delle parti

I numeri nella colonna Item corrispondono ai numeri che identificano le parti nelle illustrazioni che seguono ciascun elenco di parti. Il codice NS (non mostrato) indica che una parte elencata non è illustrata. Il trattino (-) viene utilizzato quando il numero di parte si applica a tutte le parti dell'illustrazione.

Il numero nella colonna Part è il numero di parte di Nordson Corporation. Una serie di trattini in questa colonna (-----) significa che il componente non può essere ordinato separatamente.

La colonna Descrizione riporta il nome del pezzo, le dimensioni e altre caratteristiche, se necessario. Le indicazioni mostrano le relazioni tra assiemi, sottoassiemi e parti.

- Se si ordina l'assemblaggio, gli articoli 1 e 2 saranno inclusi.
- Se si ordina l'articolo 1, l'articolo 2 sarà incluso.
- Se si ordina l'articolo 2, si riceverà solo l'articolo 2.

Il numero nella colonna Quantità è la quantità richiesta per unità, gruppo o sottogruppo. Il codice AR (As Required) viene utilizzato se il codice prodotto è un articolo di massa ordinato in quantità o se la quantità per gruppo dipende dalla versione o dal modello del prodotto.

Le lettere nella colonna Note si riferiscono alle note riportate alla fine di ciascun elenco di parti. Le note contengono informazioni importanti sull'uso e sull'ordinazione. Prestare particolare attenzione alle note.

Articolo	Parte	Parte	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
-	-----	-	-		-	
1	-----					
2						

Continua...

NOTA: A.

B.

NS: Non mostrato

AR: Come richiesto

Parti per pistole a spruzzo

Vedere la Figura 21 e l'elenco delle parti nelle pagine seguenti.

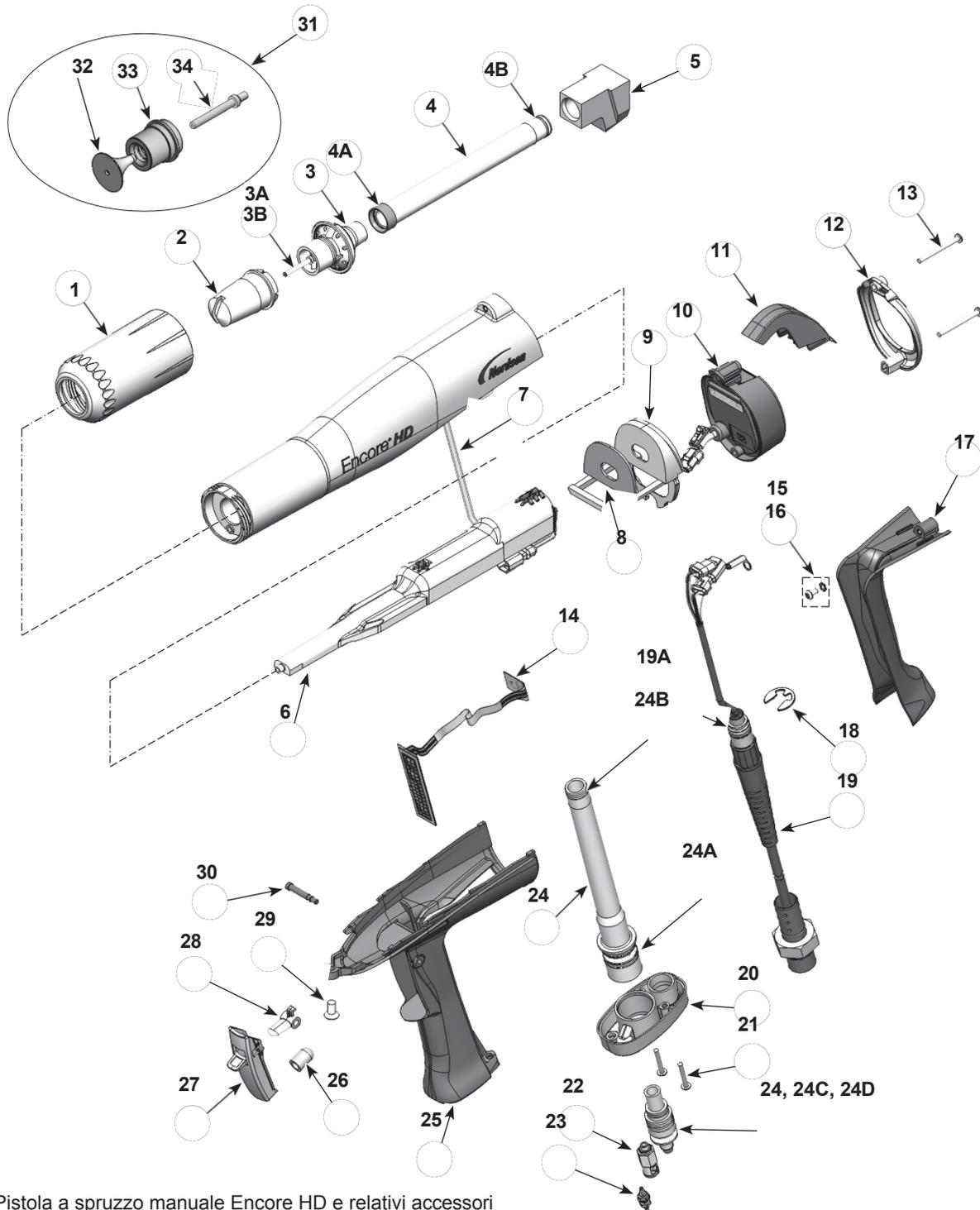


Figura 21 Pistola a spruzzo manuale Encore HD e relativi accessori

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
-	1603160	ASSEMBLAGGIO DELLA PISTOLA, manuale, Encore HD	1	
1	1081638	• Dado, ugello, pistola	1	
2	1081657	• UGELLO, spray piatto, 3 mm	1	A
3	1604824	• ASSEMBLAGGIO ELETTRODI, Encore, spray piatto	1	F
3A	1106078	• - ELETTRODO, contatto a molla	1	
3B	1605863	• - PORTA ELETTRODI, M3, spray piatto, Encore	1	F
4	1606082	• KIT, tubo di uscita della polvere, Encore HD	1	D
4A	1097527	• - Guarnizione, tubo, polvere	1	
4B	1081785	• - O-RING, silicone, 0,468 x 0,568 x 0,05 pollici.	1	
5	1096695	• ELBOW, tubo per polvere da sparo, pistola	1	D
6	1608280	• KIT, alimentazione negativa/corpo manuale, Encore	1	H
7	1088558	• - ASSEMBLAGGIO FILTRO, pistola		
8	1088502	• GUARNIZIONE, coperchio moltiplicatore, pistola	1	
9	1106872	• BULKHEAD, moltiplicatore, pistola, Encore HD	1	
10	1100986	• KIT, modulo di visualizzazione delle armi, Encore	1	
NS	1085631	• - SUPPORTO, adesivo, pistola, Encore	1	
11	1087760	• GANCIO, pistola	1	
12	1102648	• LUNETTA, scudo, placcato	1	
13	345071	• VITE, testa cilindrica, incassata, M3 x 35, BZN	2	
14	1101872	• KIT, interruttore a grilletto, Encore HD	1	
NS	1085631	• - SUPPORTO, adesivo, pistola, Encore	1	
15	983520	• RONDELLA, interna, M3, zinco	1	
16	982427	• VITE PER MACCHINA, testa bombata, incassata, M3 x 6, zinco	1	
17	1106871	• MANIGLIA, cuscinetto a terra, pistola, Encore HD	1	
18	1081777	• ANELLO DI RINFORZO, esterno, 10 mm	1	
19	1600745	• ASSE CAVO, pistola, 6 metri, Encore HD	1	E
19A	940129	• - O-RING, silicone, conduttivo, 0,375 x 0,50 pollici.	1	
20	1087762	• BASE, impugnatura, pistola	1	
21	760580	• VITE, testa a croce, M3 x 20, zinco	2	
22	1081617	• VALVOLA DI CONTROLLO, maschio, M5 x 6 mm	1	
23	1081616	• Raccordo, paratia, barbiglio, doppio, 10-32 x 4 mm	1	
24	1608282	• KIT, tubo di ingresso e adattatore per tubo flessibile, Encore HD, Gen 2	1	
24A	1084773	• - O-RING, silicone, 18 mm ID x 2 mm larghezza	2	
24B	1081785	• - O-RING, silicone, 0,468 x 0,568 x 0,05 pollici.	1	
24C	1606709	-- O-RING, PUR, 0,551 x 0,07 x 0,7	2	
24D	940137	-- O-RING, silicone, 0,437 x 0,562 x 0,063	1	
25	1600819	• MANIGLIA, pistola, Encore HD/XT	1	
26	1106892	• ATTUATORE, interruttore, grilletto, Encore HD	1	
27	1606999	• KIT, manutenzione, asse del grilletto/trigger Encore	1	
28	1081540	• TRIGGER, impostazione, pistola	1	
29	1088601	• VITE, testa piatta, incavo, M5x 10, nylon	1	

Continua...

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
30	1606998	• ASSE, grilletto, pistola a spruzzo, Encore	1	G
31	1604828	• KIT, ugello conico, Encore	1	
32	1083205	• Gruppo deflettore, conico, 19 mm	1	A
32A	1098306	• • O-RING, Viton, 3 mm x 1,1 mm di larghezza	1	B
32	1083206	• Gruppo deflettore, conico, 26 mm	1	A
32A	1098306	• • O-RING, Viton, 3 mm x 1,1 mm di larghezza	1	B
33	1082060	• UGELLO, conico	1	A
34	1605861	• PORTA ELETTRIDI, M3, conico, Encore	1	
NS	900617	• TUBO, poliuretano, 4 mm OD, trasparente	AR	C
NS	900741	• TUBO, poliuretano, 6/4 mm, nero	AR	C
NS	900620	• TUBO, polietilene, taglio a spirale, ID 3/8".	AR	C
NS	1081658	• UGELLO, spray piatto, 4 mm	1	A

NOTA: A. Gli ugelli piatti da 3 e 4 mm, gli ugelli conici e i deflettori sono forniti con la pistola a spruzzo. Fare riferimento al manuale pagine seguenti per gli ugelli opzionali.

B. Questo O-ring è un componente di tutti i deflettori.

C. Ordinare con incrementi di un piede o di un metro.

D. Disponibile anche in materiale resistente all'usura. Vedere *Opzioni della pistola a spruzzo*.

E. È disponibile una prolunga opzionale da 6 metri; vedere *Opzioni della pistola a spruzzo*.

F. Solo per l'utilizzo di ugelli piatti. Utilizzare il kit articolo 32 per convertire l'ugello conico e il deflettore.

G. Incluso nel kit di interruttori a grilletto 1101872.

H. Applicazione specifica: Ordinare il codice 1609053 se è necessario un alimentatore positivo. L'alimentazione positiva La fornitura è venduta separatamente dal corpo della pistola.

Opzioni della pistola a spruzzo

Opzioni di pistole a spruzzo varie

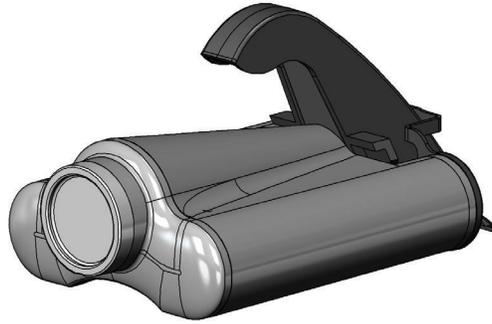
Vedere la Figura 21.

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
4	1096698	KIT, tubo di uscita della polvere, resistente all'usura	1	
4A	1081785	• O-RING, silicone, 0,468 x 0,568 x 0,05 pollici.	1	
4B	941113	• O-RING, silicone, 0,438 x 0,625 x 0,094 pollici.	1	
5	1096696	ELBOW, tubo in polvere, Encore, resistente agli urti	1	
NS	1085168	CAVO, 6 fili, schermato, pistola, prolunga da 6 metri	1	

NS: Non mostrato

nLighten™

nLighten è un kit di ispezione a LED che aiuta i verniciatori a polvere a migliorare la qualità illuminando efficacemente le aree superficiali difficili da vedere. Qualsiasi imperfezione o area mancante viene rapidamente identificata e corretta. Per saperne di più, visitate il sito: nordsoncoating.com/nLighten.



1611977
nLeggere

Figura 22 Kit di ispezione LED

Ugelli piatti

Gli ugelli piatti da 3 e 4 mm vengono forniti con la pistola. Tutti gli altri ugelli piatti
Gli ugelli sono opzionali.

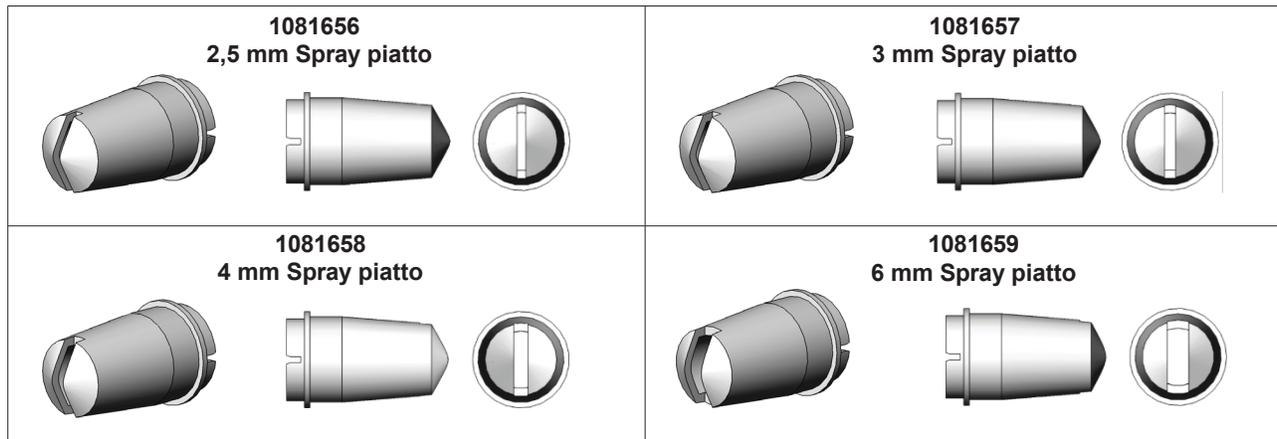


Figura 23 Ugelli piatti

Ugelli a taglio trasversale



Figura 24 Ugelli trasversali

Ugello a spruzzo angolare a 45 gradi

Vedere la Figura 25.

Schema di spruzzatura	Ampio ventaglio perpendicolare all'asse della pistola a spruzzo
Tipo di slot	Angolare, scanalatura trasversale
Applicazione	Flange e rientranze

Parte	Descrizione	Nota
1102872	UGELLO, spray angolare, Encore	

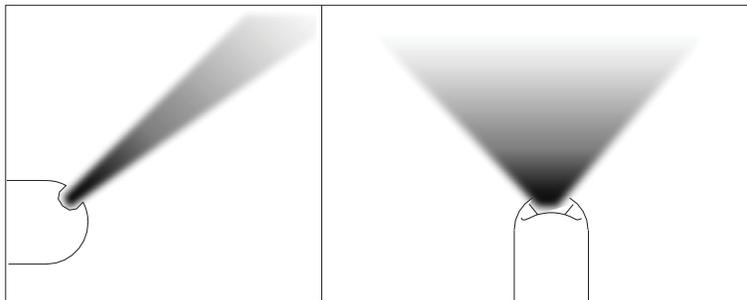


Figura 25 Ugello a spruzzo angolare a 45 gradi

Ugello a getto piatto in linea a 45 gradi

Schema di spruzzatura	Ventaglio stretto in linea con l'asse della pistola a spruzzo
Tipo di slot	Tre fessure angolate in linea con l'asse della pistola a spruzzo
Applicazione	Rivestimento superiore e inferiore; in genere non c'è posizionamento di parti in entrata e in uscita

Parte	Descrizione	Nota
1102871	UGELLO, 45 gradi, spray piatto, Encore	

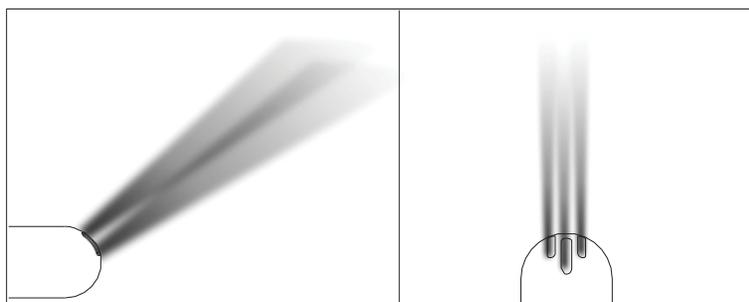


Figura 26 Ugello piatto a 45 gradi

Ugello conico, Deflettori e parti del gruppo elettrodo

Vedere Figura 7, Figura 8 e Figura 9. L'ugello conico e i deflettori devono essere utilizzati con il portaelettrodo conico. Con la pistola vengono forniti un kit di ugelli conici (1604828) e un deflettore da 19 mm (1083205). Le altre parti mostrate sono opzionali e devono essere ordinate separatamente.

Ugello conico e deflettori



Tutti i deflettori includono un O-ring 1098306, Viton, 3 mm x 1,1 mm di larghezza

Figura 27 Ugello conico e deflettori

Kit ugello conico (fornito con la pistola)



Figura 28 Kit di conversione ugello conico

Parte	Descrizione	Quantità	Nota
1604828	KIT, ugello conico, Encore	1	
1083206	• DEFLETTORE, 26 mm	1	
1082060	• UGELLO, conico	1	
1605861	• PORTA ELETTRODO, conico	1	A

NOTA: A. L'ugello conico richiede un portaelettrodo di tipo diverso da quello utilizzato nell'ugello piatto. gruppo di elettrodi.

Parti del gruppo ugello conico, deflettori ed elettrodi (segue)

Gruppo elettrodo conico

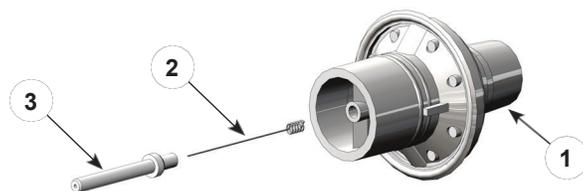


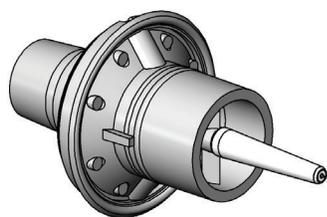
Figura 29 Montaggio dell'elettrodo conico

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
-	1106076	ASSEMBLAGGIO ELETTRODO, conico, Encore	1	
1	-----	• SUPPORTO PER ELETTRODI	1	
2	1106078	• ELETTRODO	1	
3	1605861	• PORTA ELETTRODO, conico	1	A

NOTA: A. L'ugello conico richiede un portaelettrodo di tipo diverso da quello utilizzato nell'ugello piatto.
gruppo di elettrodi.

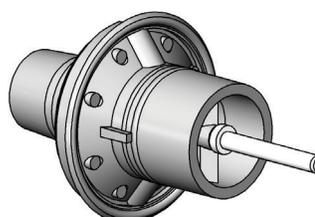
Supporto per elettrodi XD

Il supporto per elettrodi XD (extended duty) garantisce una durata da 2 a 3 volte superiore rispetto al supporto per elettrodi standard.



1613834

Supporto per elettrodi a spruzzo piatto XD



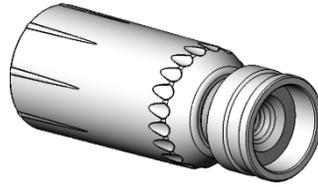
1613835

Supporto per elettrodi a spruzzo conico XD

Figura 30 Supporti per elettrodi a spruzzo conico e a spruzzo piatto

Kit di regolazione del modello

Il kit di regolazione della sagoma comprende un ugello conico integrato. Con il kit è possibile utilizzare deflettori da 16, 19 e 26 mm. I deflettori non sono inclusi nel kit e devono essere ordinati separatamente.



1098417

Kit di regolazione manuale del modello di pistola Encore HD

Figura 31 Kit di regolazione del modello

Estensioni della lancia

Gli ugelli elencati nelle pagine precedenti si installano direttamente sulle prolunghe della lancia. Per le istruzioni di installazione e le parti da riparare, consultare il foglio di istruzioni fornito con le prolunghe della lancia.

NOTA: Per l'utilizzo di deflettori conici e lance è necessario un portaelettrodo conico. estensioni. Vedere pagina 40.

Parte	Descrizione	Nota
1604965	ESTENSIONE, lancia, 150 mm, Encore HD	A
1604970	ESTENSIONE, lancia, 300 mm, Encore HD	A

NOTA: A. Se è necessaria un'estensione della lancia più lunga, contattare il rappresentante Nordson.

Kit di collettori ionici

Questo kit si installa sulla pistola di lunghezza standard. Per le istruzioni di installazione e le parti da riparare, consultare il foglio di istruzioni fornito con pistola.

Parte	Descrizione	Nota
1603854	KIT, gruppo collettore ionico, manuale, Encore (pistola di lunghezza standard)	

Componenti del collettore ionico per le prolunghe della lancia

Per utilizzare il kit di collettori ionici sopra elencato con le estensioni della lancia da 150 o 300 mm, ordinare una delle aste e la staffa elencate di seguito. Per le istruzioni di installazione, consultare il foglio di istruzioni fornito con il kit.

Articolo	Parte	Descrizione	Quantità	Nota
-	189483	ROD, collettore di ioni, 15 pollici.	1	A
-	189484	ROD, collettore di ioni, 21 pollici.	1	B

NOTA: A. Utilizzare per l'estensione della lancia da 150 mm.
B. Utilizzare per l'estensione della lancia da 300 mm.

Tubi per polveri e tubi per aria

Il tubo per polveri e il tubo dell'aria devono essere ordinati con incrementi di un piede.

Parte	Descrizione	Nota
1081783	Tubo flessibile per polveri, 6 mm ID x 8 mm OD, poliolefina (da 100 ft)	B, E
1080388	Tubo flessibile per polveri, ID 6 mm x OD 8 mm, poliolefina (da 500 ft)	C, E
1606690	Tubo flessibile per polveri trasparenti, ID 6 mm x OD 8 mm, poliuretano (da 100 ft)	A, F
1606695	Tubo flessibile in polvere trasparente, ID 6 mm x OD 8 mm, poliuretano (da 500 ft)	C, F
900617	Tubo dell'aria, poliuretano, 4 mm, trasparente, lavaggio dell'aria degli elettrodi	A
900742	Tubo dell'aria, poliuretano, 6 mm, blu, modello aria	A
1096789	Tubo dell'aria, antistatico, 6/4 mm, nero (tubo dell'aria conduttivo), tubo di prelievo VBF al controller	D
900741	Tubo dell'aria, poliuretano, 6 mm, nero	
900618	Tubo dell'aria, poliuretano, 8 mm, blu	A
900619	Tubo dell'aria, poliuretano, 8 mm, nero	A
900740	Tubo dell'aria, poliuretano, 10 mm, blu, aria principale IN	A
900517	Tubi, polietilene, taglio a spirale, ID 0,62", con rivestimento	
301841	Cinghia, in velcro, con fibbia, 25 x 3 cm, da vestire	
226690	Tubo, poliuretano, 12/8 mm, blu	

NOTA: A. La quantità minima ordinabile è di 50 piedi.

B. La quantità minima ordinabile è di 100 piedi.

C. La quantità minima ordinabile è di 500 piedi.

D. Questo tubo viene utilizzato nei sistemi VBF per fornire aria di fluidificazione dal raccordo della paratia al tubo di prelievo. È conduttivo e collega a massa il tubo di prelievo al corpo del carrello. Non sostituirlo con un tubo non conduttivo.

E. Tubo flessibile per polveri standard fornito con il sistema.

F. Tubo in polvere opzionale da utilizzare al posto della poliolefina standard.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La presente dichiarazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Prodotto: Sistemi manuali di spruzzatura della polvere Encore XT / HD

Modelli: Encore XT Manuale, a montaggio fisso o mobile.

Applicatore automatico Encore con comandi Encore XT per sistemi automatici a pistola singola.

Encore HD manuale, a montaggio fisso o mobile.

Applicatore robotico Encore Select HD con comandi Encore HD per sistemi robotici.

Descrizione: Si tratta di sistemi elettrostatici a spruzzo di polvere, comprensivi di applicatore, cavi di controllo e centraline associate. Il sistema Encore XT Manual utilizza la tecnologia della pompa Venturi per l'alimentazione della polvere alla pistola. Il sistema Encore HD Manual utilizza la tecnologia della pompa ad alta densità per l'alimentazione della polvere alla pistola.

Direttive applicabili:

2006/42/CE - Direttiva Macchine

2014/30/UE - Direttiva EMC

2014/34/UE - Direttiva ATEX

Standard utilizzati per la conformità:

EN/ISO12100 (2010)

ISEN60079-0 (2014)

EN61000-6-3 (2007)

EN50050-2 (2013)

EN1953 (2013)

EN60079-31 (2014)

EN61000-6-2 (2005)

EN55011 (2016)

EN60204-1 (2018)

Principi:

Questo prodotto è stato progettato e realizzato in conformità alle direttive e agli standard/norme sopra descritti.

Tipo di protezione:

- Temperatura ambiente: Da +15°C a +40°C

- Ex tb IIIB T60°C / Ex II 2 D / 2mJ= (Applicatori Encore XT e HD)

- Ex tc IIIB T60°C / EX II (2) 3 D= (Controllori)

- Ex II 2 D / 2mJ= (applicatore automatico Encore e applicatore robotico Encore Select HD)

Certificati:

- FM14ATEX0051X= Applicazione manuale Encore XT/HD e applicazione robot Encore Select HD (Dublino, Irlanda)

- FM14ATEX0052X= Controls (Dublino, Irlanda)

- FM11ATEX0056X= Applicatore automatico Encore (Dublino, Irlanda)

Sorveglianza ATEX

- 0598 SGS Fimko Oy (Helsinki, Finlandia)



Data: 05NOV24

Jeremy Krone

Supervisore dello sviluppo del prodotto Ingegneria dei sistemi di rivestimento industriale

Amherst, Ohio, USA

Rappresentante autorizzato Nordson nell'UE

Contatto: Responsabile delle operazioni
Sistemi di rivestimento
industriale Nordson
Deutschland GmbH Heinrich-
Hertz-Straße 42-44 D-40699
Erkrath



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL REGNO UNITO

La presente dichiarazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Prodotto: Sistemi manuali di spruzzatura della polvere Encore XT / HD

Modelli: Encore XT Manuale, a montaggio fisso o mobile.

Applicatore automatico Encore con comandi Encore XT per sistemi automatici a pistola singola.

Encore HD manuale, a montaggio fisso o mobile.

Applicatore robotico Encore Select HD con comandi Encore HD per sistemi robotici.

Descrizione: Si tratta di sistemi elettrostatici a spruzzo di polvere, comprensivi di applicatore, cavi di controllo e centraline associate. Il sistema Encore XT Manual utilizza la tecnologia della pompa Venturi per l'alimentazione della polvere alla pistola. Il sistema Encore HD Manual utilizza la tecnologia della pompa ad alta densità per l'alimentazione della polvere alla pistola.

Regolamenti britannici applicabili:

Fornitura di macchine per la sicurezza 2008

Apparecchiature e sistemi di protezione destinati all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive Regolamento 2016

Compatibilità elettromagnetica Regolamento 2016

Standard utilizzati per la conformità:

EN/ISO12100 (2010)

ISEN60079-0 (2014)

EN61000-6-3 (2007)

EN50050-2 (2013)

EN1953 (2013)

EN60079-31 (2014)

EN61000-6-2 (2005)

EN55011 (2009)

EN60204-1 (2018)

Principi:

Questo prodotto è stato progettato e realizzato in conformità alle direttive e agli standard/norme sopra descritti.

Tipo di protezione:

- Temperatura ambiente: Da +15°C a +40°C

- Ex tb IIIB T60°C / Ex II 2 D / 2mJ= (Applicatori Encore XT e HD)

- Ex tc IIIB T60°C / EX II (2) 3 D= (Controllori)

- Ex II 2 D / 2mJ = (Applicatore Robot Encore Select HD)

Certificati:

- FM21UKEX0129X= Encore XT/HD Manual App & Select HD Robot Appl. (Maidenhead, Berkshire, Regno Unito)

- FM21UKEX0130X= Controls (Maidenhead, Berkshire, Regno Unito)

- FM22UKEX0006X= Applicatore automatico Encore (Maidenhead, Berkshire, Regno Unito)

Certificato del sistema di qualità EX

- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, Regno Unito)



Data: 05Nov24

Jeremy Krone

Supervisore dello sviluppo del prodotto Ingegneria dei sistemi di rivestimento industriale

Amherst, Ohio, USA

Rappresentante autorizzato Nordson nel Regno

Unito Contatto: Ingegnere dell'assistenza tecnica

Nordson UK Ltd.; Unità 10 Longstone Road

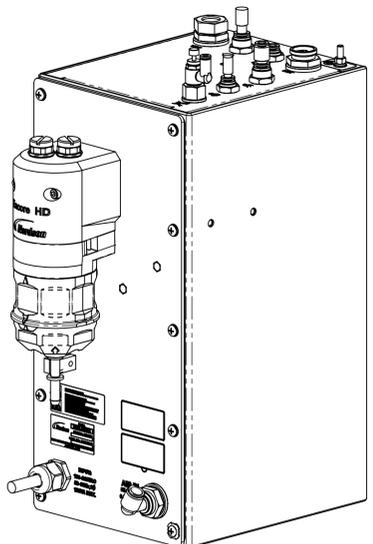
Heald Green; Manchester, M22 5LB. Inghilterra



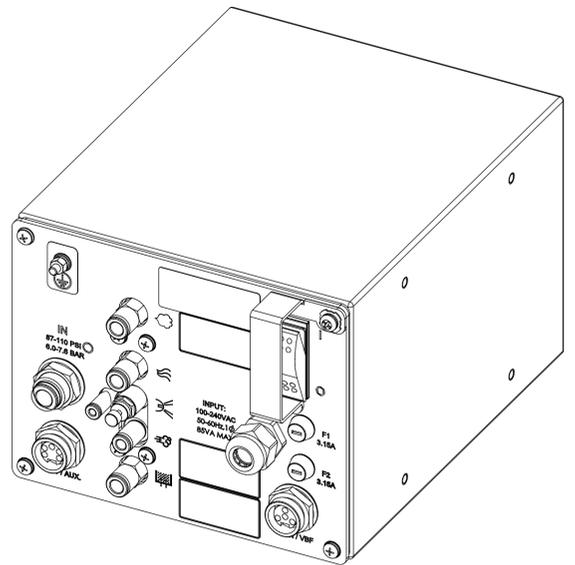
8 7 6 5 4 3

NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

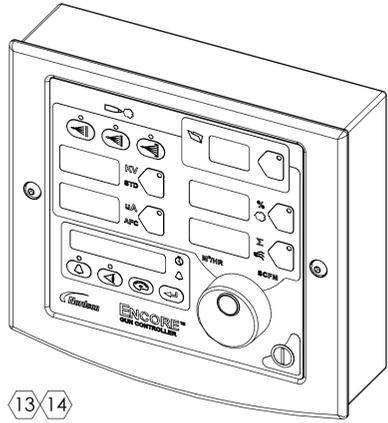
MATERIAL NO. 1084547		REVISION 25		REVISIONS			
ZONE	REV.	DESCRIPTION	BY	CHK	ECO NO.	DATE	
	A00	00) PRELIMINARY.				11JAN08	
	A01	01) RELEASED FOR PRODUCTION.	DRJ	RJF	PE600468	14JAN08	
	A02	02) ADDED ZONES 21 & 22, & MOBILE SYSTEM SPECS.	DRJ	RJF	PE600575	01FEB08	
	A03	03) ADDED 6M CABLE EXTENSION (SHEET 1); ADDED MOBILE SYSTEM WITH 25-LB. HOPPER (SHEET 2).	DC	DY	PE600552	21FEB08	
	A04	04) REDRAWN IN CURRENT FORMAT; ADDED ATEX-APPROVED VERSIONS OF INTERFACE CONTROL UNIT, HANDGUN, 115V & 220V VBF SYSTEMS, AND 50- AND 25-LB HOPPER SYSTEMS; REDESIGNED APPROVED EQUIPMENT SPECIFICATIONS TABLES (SHEETS 1 & 2); REMOVED MOTORS FROM SPECIFICATION TABLES & ADDED MFR'S CERTIFICATION NO.	DC	RJF	PE60806	30MAY08	
	A05	05) REMOVED FM-APPROVED HANDGUN ASSY 1083120 FROM APPROVED EQUIPMENT LISTING (SHEETS 1 & 2).	DC	RJF	PE601120	30JUL08	
	A06	06) PART NUMBER ERROR CORRECTION (SHEET 2).	DC	RJF	PE601509	12MAR09	
	A07	07) REMOVED 1082819, 1082843, 1082844, 1084512, 1084514, 1084517, 1087272, 1087273, 1087274, & 1087275; ADDED 1097072, 1097073, 1097074, & 1097075; UPDATED MPS PICTORIALS.	DRJ	RJF	PE601681	04AUG09	
	A08	08) UPDATED ENCORE HANDGUN PICTORIALS, NEW ENCORE HANDGUN PART NUMBERS UPDATED IN APPROVED EQUIPMENT TABLES.	BB	BDM	PE602105	24JUN10	
	10	09) UPDATE PG.1 & 2 FOR NEW 230V P/N					
		10) UPDATE VIBRATORY MOTOR VIEW, PG.2	DM	DU	PE602591	05AUG11	
	11	1600745 WAS 1102625	DM	BP	PE602297	28NOV11	
	12	12) REV'D DESCRPTN, TABLES AND ASSEMBLIES TO REFLECT 'XT' VERSION (SHEETS 1 & 2)	MHH	BDM	PE602609	07FEB12	
	13	13) REMOVED ENCORE XT CONTROLLER 1087276 & ADDED 1604125; UPDATED MOBILE SYSTEM VIEWS.	DC	RJF	PE603075	22OCT13	
	14	14) ADDED 'HD' PRODUCTS & 'XT' DESIGNATIONS, UPDATE TABLES, MOTOR CERT # WAS TUUSATEXZ768X(PG.2)	MB	RJF	PE603483	05MAR15	
	15	15) ADDED ITEM 1609709, CHANGED PART# 1606272 TO 1606978 AND PART# 1606271 TO 1606977	NHY	TF	PE604849	24MAY16	
	16	16) ADDED POS KV MULTIPLIER (1609048)	RF	RJF	PE605057	01NOV16	
	17	SHT 1 - CORRECTED TABLE ENTRIES FOR 1606978 AND 1606977; BOTH SHEETS; ADDED TABLE ROWS FOR HD+ PUMP, ADDED NOTES FOR HD+ OPTION;	EW	BF	PE605057	21NOV17	
	19	ADDED: 18) OPTIONAL LED LIGHT; 19) BOM P/N/S W/LED	TAL	BDM	PE-100225	22MAY18	
	20	20) UPDATES FOR NLIGHTEN ATEX CERTIFICATION	BDM	BDM	PE-100765	22AUG18	
	21	SHT 1 - REMOVED VIEWS OF GUNS, CABLES AND OPTIONS, MOVED INFO TO TABLE. ADDED ENCORE HD ROBOT GUN AND CABLES, ADDED 60 AND 45 DEGREE EXTENSIONS.	BDM	RF	PE-103650	16OCT20	
	22	SHT 1 - 15.11977 WAS CFMUS; SHT 1 & 2 - REVISED TABLE HEADINGS FOR PROPER ATEX RATING TEXT.	BDM	RF	PE-103868	05FEB21	
	23	REMOVED ENCORE HD HYBRID & OBS PARTS	DG	FM	PE-104601	13OCT21	
	24	UPDATED HOPPER VERSION MOBILE SYSTEM VIEW	CG	RM	PE-105860	21MAR23	
	25	ADDED GEN3 APPLICATOR & OPTIONAL KITS	TAL	CG	PE-107163	15MAR24	



14) **ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT W/HD OR HD+ PUMP WITH HD PUMP**
1605586 FOR 230V VBF
1605584 FOR 115V VBF WITH HD+ PUMP
1611089 FOR 230 VBF 17)
1611086 FOR 115 VBF



13) **ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT**
1082815 FOR 230V VBF
1600468 FOR 115V VBF 10)



13) 14) **ENCORE XT/HD INTERFACE CONTROL UNIT**
1604125

22) 15) 12) A 07 09

General Table

THE FOLLOWING EQUIPMENT AND ASSOCIATED CABLES ARE FOR USE IN CLASS II, DIV 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II (2)3D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

PART NUMBER	DESCRIPTION	CFMus	CFMus / ATEX	NOTE
1604125	ENCORE XT/HD INTERFACE CONTROL UNIT		X	XT & HD
1082815	ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	XT
1600468	ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		XT
1605586	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	HD WITH HD PUMP
1605584	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		HD WITH HD PUMP
1611086	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ VBF OPTION	X		HD WITH HD+ PUMP
1611089	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ OPTION		X	HD WITH HD+ PUMP
1609709	CONTROLLER INTERFACE CABLE 50 FT		X	XT & HD
1080718	CONTROLLER INTERFACE CABLE 10 FT		X	XT & HD
1080719	CONTROLLER INTERFACE CABLE 30 INCH		X	XT & HD

A 05 A 08
 22) 21) 14) 13)

THE FOLLOWING APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

PART NUMBER	DESCRIPTION	CFMus	CFMus / ATEX	NOTE
GUNS				
1600818	ENCORE XT HANDGUN		X	XT
1603160	ENCORE HD HANDGUN		X	HD
1097489	ENCORE AUTOMATIC GUN BAR MOUNT (CAN BE USED IN ROBOT APPLICATIONS)		X	WITH XT CONTROLS
1620076	ENCORE SELECT HD ROBOT GUN		X	WITH HD CONTROLS
1624523	APPLICATOR,AUTO,ENCORE,GEN3 (CAN BE USED IN ROBOT APPLICATIONS)		X	APPLICATOR,GEN3
CABLES				
1600745	ENCORE XT/HD 6 METER HANDGUN CABLE		X	XT & HD
1085168	6 METER HANDGUN CABLE EXTENSION		X	XT & HD
1605436	CABLE,SPRAY GUN,ROBOT,AUTO,ENCORE,8M		X	WITH XT & HD CONTROLS
1620523	CABLE,SPRAY GUN,ROBOT,AUTO,ENCORE,20M		X	WITH XT & HD CONTROLS
1601344	CABLE,EXTENSION,ENCORE,AUTO AND ROBOT,4M		X	WITH XT & HD CONTROLS
1620466	CABLE,EXTENSION,ROBOT,ENCORE,10M		X	WITH XT & HD CONTROLS
OPTIONS				
1604084	EXTENSION,SPRAY,90 DEGREE,ENCORE		X	AUTO GUNS
1605614	EXTENSION,SPRAY,60 DEGREE,ENCORE		X	AUTO GUNS
1605703	EXTENSION,SPRAY,45 DEGREE,ENCORE		X	AUTO GUNS
1609048	POSITIVE MULTIPLIER		X	
1611977	NLIGHTEN LED LIGHT KIT		X	XT & HD
1625279	DIFFUSER,ENCORE HD AUTO,GEN3,PKG			APPLICATOR,GEN3
1625160	KIT,BAR MOUNT,APPL,AUTO,ENCORE,GEN3 (CAN BE USED IN ROBOT APPLICATIONS)			APPLICATOR,GEN3
1625161	KIT,COLLECTOR,ION,AUTO,ENCORE,GEN3			APPLICATOR,GEN3

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED

X90.8 X340.25 X330.13
 MACHINED SURFACES L4
 BREAK INSIDE/OUTSIDE CORNERS R1/0.8
 THREAD LENGTH DIMENSIONS ARE FULL THREAD
 INTERPRET DRAWINGS PER ASME Y14.5-1994
 PERFECT FORM AT MMC REQUIRED FOR INTERRELATED FEATURES
 THIRD ANGLE PROJECTION

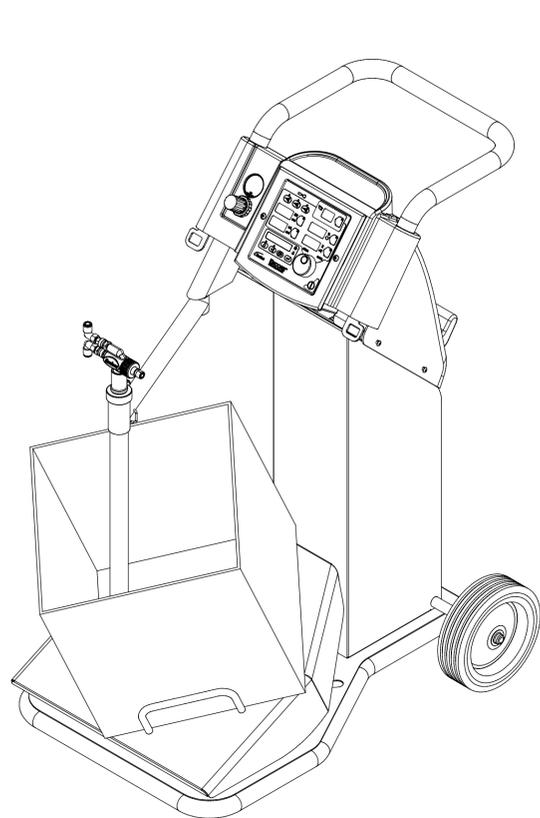
DESCRIPTION: REF DWG,APVD EQUIP,MANUAL ENCORE XT HD

NORDSON CORPORATION
 WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145

DRAWN BY: DRJ DATE: 11JAN08 RELEASE NO.:
 CHECKED BY: RJF APPROVED BY: RJF PE600468

SIZE: D FILE NAME: 1084547 MATERIAL NO.: 1084547 REVISION: 25

SCALE: NOT TO SCALE SOLIDWORKS GENERATED DWG. SHEET 1 OF 2

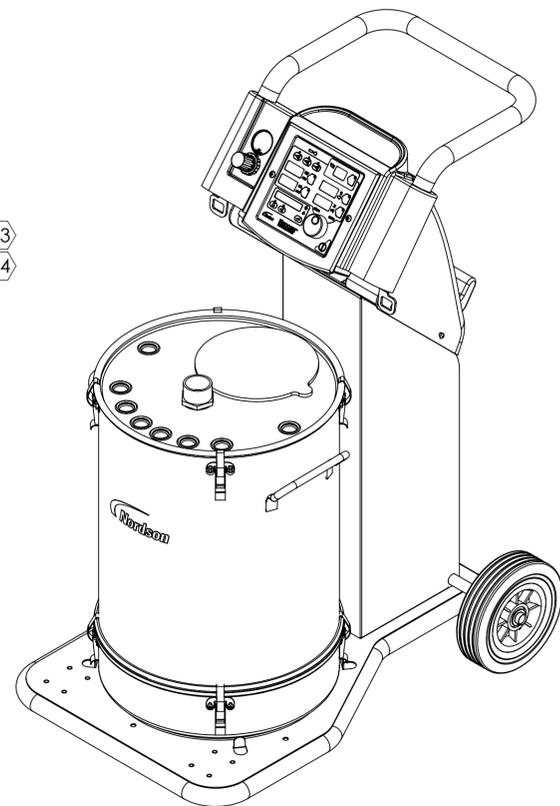


ENCORE 115V 60Hz & 230V 50Hz VBF MOBILE POWDER SYSTEMS 1613882 OR 1613884 (W/nLIGHTEN)

HEIGHT: 1078 [42.5]
WEIGHT: 50.8kg [112lbs]
wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

ENCORE HD 115V & 230V VBF MOBILE POWDER SYSTEMS 1613900 OR 1613901 FOR HD PUMP (W/nLIGHTEN)

HEIGHT: 1078 [42.5]
WEIGHT: 50.8kg [112lbs]
wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W



ENCORE XT 50LB HOPPER MOBILE POWDER SYSTEM 1613885 (W/nLIGHTEN)

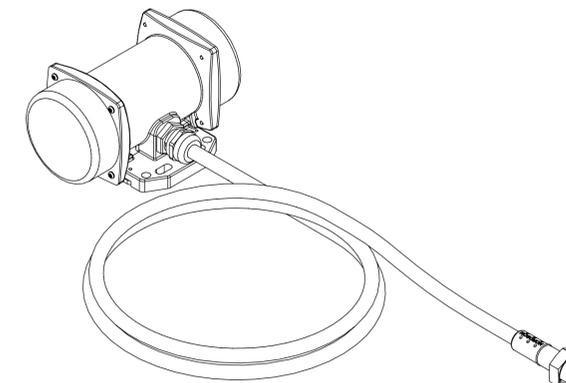
HEIGHT: 1078 [42.5]
WEIGHT: 54.4kg [120lbs]
wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

ENCORE HD 50LB HOPPER MOBILE POWDER SYSTEMS 1613899 FOR HD PUMP (W/nLIGHTEN) 1613910 FOR HD+ PUMP (W/nLIGHTEN)

HEIGHT: 1078 [42.5]
WEIGHT: 54.4kg [120lbs]
wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W



CONTROLLER INTERFACE CABLE 1080718-10 FT. 1609709-50FT. 1080719-30 IN.



115V VIBRATOR MOTOR 1604511 230V VIBRATOR MOTOR 1080950

WITH EXTRA-HARD USAGE ELECTRICAL CORD UL/CSA APPROVED 18 AWG 90°C

MANUFACTURER'S CERT. #: TUV12ATEX094817 ALSO: ETL CERTIFIED FOR U.S & CANADA

	PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus	ATEX	cFMus / ATEX
THE FOLLOWING MOBILE SYSTEMS ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II (2)3D EXPLOSIVE ATMOSPHERES.	1613882	SYS,MOBILE POWDER,115V VBF,ENCORE XT,LED	X		
	1613884	SYS,MOBILE POWDER,230V VBF,ENCORE XT,LED		X	
	1613900	SYS,MOBILE POWDER,115V VBF,ENCORE HD,LED	X		
THE MANUAL GUNS AND GUN CABLES ATTACHED TO THE MOBILE SYSTEM, ARE SUITABLE FOR USE IN A CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES.	1613901	SYS,MOBILE POWDER,230V VBF,ENCORE HD,LED		X	
	1613885	SYS,MOBILE PWDR,50-LB HOP,ENCORE XT,LED			X
	1613899	SYS,MOBILE PWDR,50 LB HOPR,ENCORE HD,LED			X
	1613910	SYS,MBL PWDR,50 LB HOP,ENCORE HDXD,LED			X

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
DESCRIPTION: REF DWG, APVD EQUIP, MANUAL ENCORE XT HD		RELEASE NO. PE600468	
DRAWN BY: DRJ	DATE: 11 JAN 08	APPROVED BY: RJF	
CHECKED BY: RJF	MATERIAL NO. 1084547	REVISION: 25	
SCALE: NOT TO SCALE	SOLIDWORKS GENERATED DWG.		SHEET 2 OF 2